

Bienvenue  
Welcome  
Bienvenidos  
Welkom  
Willkommen  
Benvenuto  
مكب اب حرم



LA PINÈDE



**Livret d'accueil**  
**Room directory**

**NE PAS EMPORTER**  
**VEUILLEZ ME DEPOSER SUR**  
**LA TABLE DU MOBIL HOME**

**DO NOT TAKE AWAY**  
**PLEASE LEAVE ME ON THE**  
**TABLE IN THE MOBILE HOME**



**ouvert**  
**365j/an**



**sans**  
**voiture**



**100%**  
**mobil homes**



**free**  
**wifi**





PLAN GÉNÉRAL

CASTELRAU DE GUERS ZAM

PEZENAS SWM  
PLAGES 17NM

	INFOS - RECEPTION
	BAR-RESTAURANT
	GARDIEN
	SANITAIRES
	LAVERIE
	PISCINES - PATAUGEoire - JACUZZI
	AIRE DE JEUX
	TERRAIN DE FOOTBALL
	TERRAIN DE PETANQUE
	TERRAIN DE VOLLEYBALL
	MINIGOLF
	HOMEBALL
	AIRE DE REMISE EN FORME
	TABLE D'ECHECS
	VOIES DE CIRCULATION INTERIEURE
	VOIES PIETONNES
	PARKINGS
	CHARIOTS DE TRANSPORT
	RECHARGE ELECTRIQUE 22KW



# Bienvenue

# Welcome

**Nous attachons la plus grande importance à ce que votre séjour soit des plus agréables. Nous vous souhaitons de passer d'excellentes vacances dans notre établissement. Toute l'équipe se tient à votre disposition.**

**"En pleine nature languedocienne, c'est un monde à part qui assoie le luxe et la simplicité, le calme et la beauté." Edwy Plénel**

**We attach the greatest importance to making your vacation a memorable one. We wish you a pleasant vacation in our establishment. The whole team is at your disposal**

**"In the middle of the Languedoc nature, it is a world apart that asserts luxury and simplicity, calm and beauty." Edwy Plénel**



**Notre souhait est d'intégrer le camping dans son environnement en respectant la beauté, le calme de la pinède et de ses "petits habitants". En restant discret, vous pourrez observer les écureuils sauter de branche en branche, des palombes boire sur le mur à débord de la piscine, entendre le cri du petit duc la nuit, qui transgressera la quiétude du domaine.**

**We wish to integrate the campsite in its environment, respecting the beauty; the calm of the pine forest and its "small inhabitants". By remaining discreet, you will be able to observe squirrels jumping from branch to branch, goshawks drinking on the overhanging wall of the swimming pool, hear the cry of the little owl at night, which will transgress the domain's quietness.**

## **Notre Histoire**

**Le camping la Pinède a ouvert ses portes en juin 2006 et a été remarqué par une équipe de Tf1, « le Droit de Savoir », pour découvrir ce qu'ils appelleront « le camping de demain ». Un magnifique reportage sera diffusé le mardi 26 septembre et fera découvrir à plus de 3 millions de téléspectateurs notre nouveau concept.**

**C'est en juin 2007 que l'équipe finit d'installer les mobil homes dans la Pinède.**

## **Our story**

**La Pinède campsite opened in June 2006 and was noticed by TV show, "Le Droit de Savoir", to discover what they will call "the campsite of tomorrow". A magnificent report will be broadcast on Tuesday, September 26th and will make discover to more than 3 million viewers our new concept.**

**In June 2007, the team finished installing the mobile homes in the Pine Forest.**

# Informations pratiques

## Practical information

Les voitures sont autorisées dans les allées uniquement pour le chargement et le déchargement des bagages de septembre à juin.

En juillet et août la circulation est strictement interdite. Des chariots sont à votre disposition dans le camping.

**Cars are allowed in the alleys only for loading and unloading luggage from September to June. In July and August the traffic is strictly forbidden. Carts are at your disposal in the campsite.**

Chaque mobil home dispose d'une place privée dont le numéro figure sur le document d'accueil. En cas de doute contactez la réception.

**Each mobile home has its own private parking space. You can find it on the copy given at your arrival. In case of doubt, contact the reception.**

Le wifi est gratuit et disponible sur l'ensemble du domaine. Un point wifi est disponible en bout de terrasse du restaurant.

**The wifi is free and available on the whole domain. A wifi access point is available at the end of the terrace.**

Tous les mobil homes sont équipés de climatisation. Nous prêtons un ventilateur en cas de nécessité (sous réserve de disponibilité).

**All mobile homes are equipped with air conditioning. We lend a fan if necessary (subject to availability).**

Location de drap sur demande à la réception (sous réserve de disponibilité).

**Sheets for rent at the reception (subject to availability).**

Location de barbecue électrique ou plancha sur réservation ou demande à la réception (sous réserve de disponibilité).

**Barbecue à charbon ou à gaz strictement INTERDIT.**

**Rental of electric barbecue or plancha on request at the reception (subject to availability).**

**Charcoal or gas barbecue strictly FORBIDDEN.**

Location de lit parapluie et chaise haute sur demande à la réception (sous réserve de disponibilité).

**Rental of baby bed and baby chair on request at the reception (subject to availability).**

Prêt GRATUIT de club de golf, raquette et balle de ping pong, boules de pétanque sur demande à la réception (sous réserve de disponibilité).

**FREE loan of golf club, ping pong racket and ball, petanque balls on request at the reception (subject to availability).**

Dépôt et réception de courrier à la réception.

**Mail deposit and receipt at the reception.**

2 laves linges et 1 sèche linge qui fonctionnent avec un monnayeur et CB. Merci d'utiliser de la lessive liquide uniquement. Un petit lavoir à main reste à disposition.

**2 washing machines and 1 dryer. Work with a coin-operated machine or credit card. Please use liquid detergent only. A small hand wash is available.**

4 bornes de recharge électrique disponibles à l'entrée du camping. Puissance 22KW. Prix et conditions indiqués sur l'application.

**4 electric recharging stations available in front of the entrance. Charging power 22KW. Prices and conditions on the app.**

Le local à poubelles se situe en sortant du camping à gauche sur le parking visiteurs sous les canisses : triez vos déchets. (carton plié, verre, plastic et déchets organiques en compost bienvenues). Le dépôt d'encombrant est strictement INTERDIT. Prêt de sac de tri à la réception.

**The garbage room is located at the exit of the campsite on the left under the canisses : sort your waste. (folded cardboard, glass and plastic). The deposit of bulky items is strictly FORBIDDEN. Sorting bags available on loan from reception.**

Informations touristiques et brochures sur les activités de la région à la réception.

**Tourist information and brochures on activities in the area at the reception.**

### Horaires d'ouverture de la réception

Octobre à Mars  
09h00-12h00 / 14h00-17h00  
Avril à Juin et Septembre  
09h00-12h00 / 14h00-18h00  
Juillet -Août 7j/7

En cas de problème technique merci d'en informer la réception. En dehors des heures d'ouverture de l'accueil adressez-vous au gardien à l'entrée du camping ou par téléphone au 06 42 56 25 04.

En juillet et août, le numéro du gardien de nuit est affiché sur la porte de l'accueil

### Opening hours of the reception

October to March  
9am-noon / 2pm-5pm  
April to June  
9am-noon / 2pm-6pm  
July-August all week

In case of technical problems, please inform the reception. Outside the opening times of the reception please contact the guard at the entrance of the campsite or by phone at 06 42 56 25 04.

In July and August, the phone number of the night watchman is posted on the reception door.

## CONSIGNES D'ARRIVÉE

1. Veuillez prendre connaissance du règlement intérieur ainsi que de tous les documents relatifs à la sécurité du camping.
2. En cas d'erreur ou de doute, vous trouverez l'emplacement de votre place de parking sur la couverture du fascicule.
3. Veuillez procéder à l'état des lieux à l'aide de l'inventaire fourni. S'il ne correspond pas ou que vous constatiez de la casse, signalez le dans la journée à la réception ou déposez le dans la boîte aux lettres à la réception avec vos remarques au dos. N'oubliez pas de préciser la date, votre nom et numéro de mobil home.
4. En cours de séjour, si vous cassez ou perdez du matériel, veuillez le signaler immédiatement à la réception. Les tarifs de remplacement sont indiqués sur l'inventaire du mobil home.
5. Il est important de **fermer le parasol** par vent fort, rafaleux et après chaque départ. Toute casse sera retenue sur votre caution.
6. L'eau est alimentée par un forage, sa capacité n'est pas illimitée, évitez tout gaspillage, fermez les robinets après chaque utilisation.

### L'eau est précieuse

7. Les visiteurs ne sont pas autorisés au delà du nombre de couchages dans le mobil home et doivent être signalés à la réception.

## CONSIGNES DE DÉPART

L'état des lieux est sur rendez vous. Afin qu'il se déroule dans de bonnes conditions, veuillez prendre connaissance des conseils de nettoyage ci-dessous.

1. Nous vous conseillons de **prendre rendez-vous** à l'accueil au moins 2 jours avant votre départ afin d'avoir un horaire qui vous conviendra. Plutôt 3-4 jours à l'avance sur juillet et août.
2. Veuillez laisser le mobil home vide, propre et sec pour l'état des lieux.

Un forfait ménage vous sera retenu dans le cas où le ménage n'aurait pas été fait correctement.

3. Restituez les clés de la résidence et le télécommande de la barrière.

Nous vous remercions de restituer le mobil home dans le même état de propreté que vous l'avez trouvé en entrant.

## CONSEILS DE NETTOYAGE

Lors du ménage, veuillez réaliser notamment ces divers points

- Linge (alèses et couvertures si tachées durant le séjour)
  - Terrasse (aiguilles de pins)
  - Cuisine (vaisselle, four et/ou micro onde, frigo-congélateur, cafetière)
  - Salle de bain (bonde de douche, porte de douche, poubelle, miroir)
  - Général (cloisons, portes, traces de doigts, wc)
  - Chambres (dessous des lits, alèses, oreillers, couvertures salies)
  - Vider les poubelles
- Avant de nettoyer le sol, vérifiez de ne pas oublier d'affaires personnelles

Merci de laisser des produits d'entretien dans le cas où vous en auriez trouvés en entrant, pour le locataire suivant.

Attention : pour tout mobil home restitué en mauvais état de propreté, nous conserverons un forfait ménage sur votre caution.

NB : notez que le forfait ménage ne comprend ni le nettoyage de la vaisselle ni celui du linge.

## ARRIVALS INSTRUCTIONS

1. Please take knowledge of the internal rules and all documents concerning campground safety.
2. In the case of error or doubt, you will find the location of your parking spot on the cover of the handbook.
3. Please make inventory using the list provided. If there's something wrong or broken, write your comments on the back and leave it with reception during the day or deposit it in the reception mailbox at night.
4. During your stay, if you break or lose something, please inform reception immediately. The replacement prices are indicated on the mobile home inventory list.
5. It is very important to **close the parasol** (sunshade) during strong, gusty winds, and every time you leave. All damages will be deducted from your deposit.
6. The water capacity is limited as it is accessible thanks to the borehole. Avoid all waste and close the taps after each use.

### Water is precious

7. Visitors are not allowed beyond the number of sleeping accommodations in the mobile home and must be reported to the reception.

## DEPARTURES INSTRUCTIONS

Departures inventory is inspected by appointment. To make sure it goes well, please take knowledge of the cleaning advice indicated below.

1. We recommend you to **make an appointment** at the reception at least 2 days before your departure in order to ensure we can arrange the most convenient time. 3-4 days would be best in July and August.
2. Please leave the mobile home empty, clean and dry for the inspection.
3. Return the residence keys and the gate remote. Thank you for returning the mobile home in the same condition you found it when you arrived!

## CLEANING ADVICES

When cleaning, please following these points.

- Linen (bed-sheets and blankets incase you stained them)
  - Terrace
  - Kitchen (dishes, oven, microwave, fridge, freezer so ice, coffee pot)
  - Washroom (mirror, shower door and drain, bin)
  - General (doors, fingerprints, washroom)
  - Rooms (under the beds, bedsheets, pillowcases and blankets)
  - Empty the garbage cans.
- Before cleaning the floors, check to see that you have not left any personal belongings.

Please leave the cleaning products in the case where you found them upon arrival so the next occupant can find them.

Attention: for any mobile home returned in a poor state of cleanliness, we will retain a cleaning fee on your deposit.

Note: The paid house-cleaning does not include dishes or linen.

# Espace aquatique

## Aquatic Area



Ouvert des vacances de Pâques à celles de la Toussaint de 10h à 20h et jusqu'à 22h le mardi en juillet et août

Pour l'hygiène et la sécurité de tous, merci de respecter les règles ci dessous.  
La direction décline toute responsabilité en cas d'accident dans l'enceinte de la piscine

Open from Easter to All Saints' Day from 10am to 8pm and until 10pm on Tuesdays in July and August.

For the hygiene and safety of all, please respect the rules below. The management declines all responsibility in case of accident in the pool area.

L'accès est strictement réservé aux clients du camping. Les visiteurs ne sont pas autorisés.

The access is strictly reserved to the customers of the campsite. Visitors are not allowed.

Le passage au pédiluve et la douche est obligatoire pour chaque entrée dans l'enceinte de l'espace aquatique.

Foot bath and the shower is mandatory for each entry in the aquatic area.

Les chaussures sont interdites sur les plages.

Shoes are not allowed.

En cas de vent fort, les parasols doivent rester fermés.

In case of strong wind, the umbrellas must remain closed.

La pataugeoire est strictement interdite aux enfants non accompagnés et aux + de 5 ans.

The wading pool is strictly forbidden to unaccompanied children and to children over 5 years old.

Interdiction de plonger.

Diving prohibition.

Les jouets d'eau et autres gonflables sont interdits.

Water toys and other inflatables are prohibited.

Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents qui en assument la surveillance exclusive.

Minors must be accompanied by their parents who are responsible for their supervision.

Il est interdit de boire et manger dans l'enceinte de l'espace aquatique.

It is forbidden to eat and drink in the aquatic area.

Il est interdit de courir, le sol est glissant.

It is forbidden to run, the ground is slippery.

Il est interdit de grimper sur le mur à débordement de la piscine et de se tenir debout sur les plot verts.

It is forbidden to climb on the overflow wall of the pool and to stand on the green blocks.

L'usage du jacuzzi est interdite aux enfants de moins de 16 ans non accompagnés.

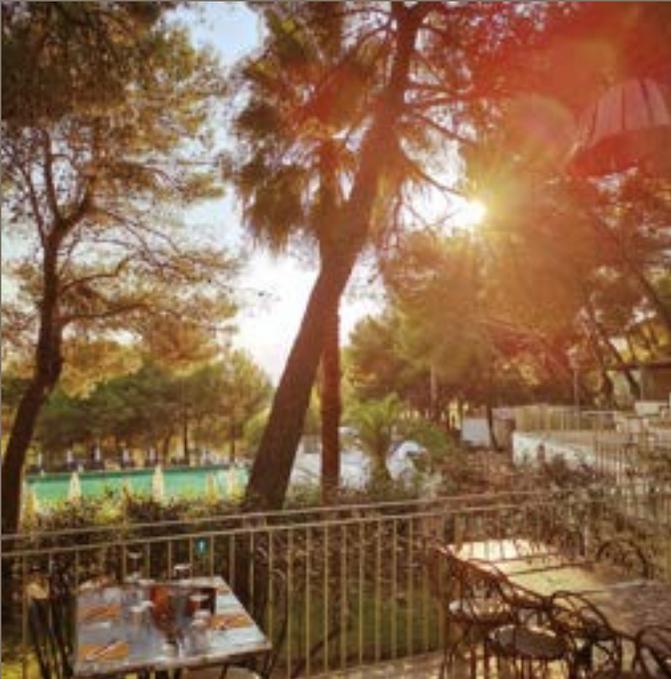
Sa durée d'utilisation est limitée.

The use of the jacuzzi is forbidden to unaccompanied children under the age of 16.

Its duration of use is limited.

# Restaurant l'Orangerie

## Restaurant l'Orangerie



Le restaurant est ouvert d'avril à septembre.

Depuis sa terrasse qui surplombe les piscines, venez découvrir la jolie cuisine du marché présentée à l'ardoise par le gérant, un plat du jour, des produits frais, de la convivialité et des bons vins du Languedoc.

Les pizzas peuvent être dégustées sur place ou à emporter.

The restaurant is open from April to September.

From its terrace overlooking the swimming pools, come and discover the beautiful market cuisine presented on the slate by the manager, a dish of the day, fresh products, conviviality and good wines from the Languedoc.

The pizzas can be tasted on the spot or to take away.

Le restaurant propose le service de pain et viennoiseries sur commande.

Un salon TV est à disposition pour regarder des événements sportifs.

The restaurant offers bread and pastry service to order.

A TV lounge is available to watch sports events.



Tous les jeudis (en juillet et août), une soirée à thème est organisée avec des petits concerts en terrasse.

Venez profiter des banquettes et vous détendre autour d'une glace ou d'une boisson rafraîchissante.

Every Thursday (in July and August), a themed evening is organized with small concerts on the terrace.

Come and enjoy the benches and relax around an ice cream or a refreshing drink.



## Services

**Boulangerie**  
**Viennoiserie**  
**Petits déjeuners**  
(dès 9h)  
**Glaces**  
**Cocktails**

**Pizzas à emporter**  
**Caviste**  
**Snacks**  
**Epicerie**  
(1eres nécessités)  
**Soirée à thème**  
**Soirées musicales**

Plus d'infos et actualités au restaurant.  
Pensez à réserver et commander la veille pour le lendemain.

## SERVICES

**Accès** : l'accès au camping est possible de **7h à 23h30**. Le digicode du portillon d'entrée est fourni sur votre fiche d'arrivée.

**Chaise haute** : location organisée à la réception selon les disponibilités.

**Circulation** : les voitures sont autorisées dans les allées uniquement que pour le chargement et déchargement des bagages de septembre à juin. **Entre juillet et août, la circulation est strictement interdite**. Les golfettes électriques vous accueillent pour les bagages lors de votre arrivée et départ sur juillet et août. Pour le reste, des chariots sont à disposition à l'entrée, au niveau de l'emplacement 150 contre le grillage (arrêt minute), au P1, P2 et P3. Veillez à les rapporter à leur emplacement d'origine.

**Climatisation** : **tous les mobil homes sont équipés de la climatisation réversible**.

**Coffre** : un coffre sécurisé est disponible à la réception.

**Cours de natation** : veuillez vous renseigner à la réception.

**Draps** : nous louons des draps : voir tarif à la réception (sous réserve de disponibilité).

**Epicerie** : une épicerie de première nécessité est disponible sur demande au restaurant et à la réception.

**Gardiennage** : le camping bénéficie d'un gardiennage permanent. Le gardien se trouve à l'entrée en face de la réception. Vous pourrez le contacter pour toute urgence au **06 42 56 25 04**. Le gardien de nuit en haute saison est joignable sur le numéro affiché à la réception.

**Internet** : le **wifi est gratuit** et disponible sur la majorité des emplacements. Un spot wifi est disponible au **restaurant**, notamment au salon terrasse.

**Jeux** : ils se trouvent en dessous des piscines et près du mini-golf. Nous disposons de 2 tables de ping pong, une balançoire, un toboggan, un ressort et un tourniquet. Un terrain de football, de volleyball, une tyrolienne et un minigolf se trouvent en dessous du grand parking 1 (près de ballons, raquettes et clubs organisés à la réception). En qualité de parents, nous vous rappelons que vous devez surveillez vos enfants.

**Laverie** : 2 lave linges et 1 sèche linge sont disponibles à droite des sanitaires communs à l'entrée des piscines. **Ils fonctionnent avec un monnayeur et par CB**. Veillez à ne pas laisser trainer votre linge et à n'utiliser que de la lessive liquide afin de préserver notre système d'assainissement autonome. Un petit lavoir à mains reste à disposition.

**Location de vélo** : veuillez vous renseigner à la réception.

**Lit bébé** : la location de lit bébé est organisée à la réception (sous réserve des disponibilités, matelas fourni).

**Massages** : veuillez vous renseigner à la réception.

**Ménage** : nous pouvons effectuer le ménage à votre place selon un forfait (voir tarif). Toutefois, la vaisselle et le nettoyage du linge reste à votre charge.

**Parking** : chaque mobil home dispose d'une **place de parking privative**. En cas d'oubli, vous pourrez retrouver votre numéro de place à la réception, sur la couverture de ce livret ou sur la fiche d'arrivée. Veillez à ne pas emprunter une autre place que la vôtre. Vous pouvez disposer d'une place de parking supplémentaire selon les tarifs et conditions affichés sous réserve des disponibilités au P1 uniquement.

**Pétanque** : vous disposez de 2 terrains de pétanque, le premier se situe en contrebas des piscines et le second dans la plaine (prêt de boules organisé à la réception).

**Piscine** : l'espace est ouvert de 10h à 20h de Pâques à la Toussaint, il dispose d'une piscine à débordement, d'une piscine chauffée, d'un jacuzzi et d'une pataugeoire pour les enfants. En juillet et août, il pourra être organisé **une nocturne** et l'accès sera autorisé jusqu'à 22h. Tout enfant non accompagné se verra refuser l'entrée. Le portillon d'entrée dispose d'un code de sécurité (voir fiche d'arrivée). Pour ressortir, veuillez appuyer sur le bouton qui déclenchera son ouverture. Des bains de soleil et des parasols sont à disposition pour votre confort, **veillez à refermer ces derniers après utilisation et ne pas les ouvrir en cas de vent**. Veuillez consulter le règlement intérieur et les consignes de sécurité aux usagers de la piscine en fin de livret.

**Plancha électrique** : location organisée à la réception selon les disponibilités.

**Poste** : le courrier se dépose et se récupère à la réception. Le facteur passe entre 12h et 14h du lundi au samedi. En cas d'urgence, vous trouverez la boîte jaune en face de la supérette de Castelnaud de Guers.

**Poubelles** : le local poubelles se situe sur le parking visiteur sous les canisses en sortant du camping à gauche. **Veillez à trier cartons, verre, journaux, déchets organique et emballages plastique avec le sac de tri présent dans le mobil home. Préservez notre planète.**

**Restaurant l'Orangerie** : ouvert d'avril à septembre, vous pourrez consulter les jours d'ouverture sur place. Venez découvrir cette jolie cuisine du marché présentée à l'ardoise, un plat du jour, des produits frais, de la convivialité et des bons vins du Languedoc. Les pizzas peuvent être dégustées sur place ou à emporter. Au comptoir du restaurant, la boulangerie vous accueille dès le matin, pour du pain, des viennoiseries, des petits déjeuner complets. Il est toujours plus prudent de commander la veille. Une soirée à thème peut être organisée en semaine, consultez l'ardoise à la réception. Dégustation de vins, petit concert en terrasse. Venez profiter des banquettes et vous détendre autour d'une glace ou d'un verre. **04 67 09 44 69**.

**Réception** : la réception est ouverte aux horaires affichés Tél. **04 67 11 02 16**. En cas d'absence et d'urgence veuillez contacter le gardien au **06 42 56 25 04**.

**Recharge véhicule électrique** : les places de recharge sont situées sur le parking extérieur, puissance 22kw au tarif du marché. Attention, le temps d'occupation après recharge complète est facturé (voir conditions).

**Sanitaires** : 2 douches et toilettes sont à votre disposition à droite de l'entrée de la piscine. Il y a un sèche cheveux et une table à langer.

**Télévision** : tous les mobil homes sont équipés d'une télévision et des chaînes TNT par satellite. Un coin salon tv est disponible au **restaurant**.

## SERVICES

**Access** : campground access is available from 7:00 AM to 11:30 PM. The digicode for the entrance gate is provided on your arrival form.

**Air Conditioning** : all mobile homes are equipped with air-conditioning.

**Automobile Traffic** : automobiles are only authorised to be in the alleys for loading/unloading baggage from September to June. In July and August, traffic is strictly forbidden. Electric golf carts greet you to help carry baggage upon your arrival and departure in July and August. For the rest of the time, trolleys are available at the entrance, at location 150 by the fence (loading/unloading), at P1, P2 and P3. Make sure to return them to their original locations.

**Baby Bed** : rental of the baby bed can be arranged, based on availability, at the reception (mattress is included).

**Bed linen** : we rent sheets, see rates at reception (subject to availability).

**Bike Rental** : please inquire at the reception.

**Electric BBQs** : these are available for rental at the reception based on availability.

**Electric vehicle recharging** : recharging points are located in the outdoor car park, 22kw at the market rate. Please note that you will be charged for the time you occupy the space after it has been fully recharged (see conditions). **Games** : games are available below the pools, close to the mini-golf. We have 2 ping-pong tables, swings, a toboggan, a spring and revolving platform. A football field, a volley-ball court and mini-golf below Parking Area 1 (loan of balls, rackets and clubs organised at the reception). We remind parents that they must supervise their children.

**Groceries** : essential groceries are available upon request at the restaurant and at the reception.

**High Chairs** : rental can be organised at the reception based on availability.

**Guardian** : The guard is located at the entrance opposite the reception. You can contact him for any emergency at **+33 (0)6 42 56 25 04**.

**Internet** : Wi-Fi is free and available at most locations. **A Wi-Fi spot is available in the restaurant**, around the reception and at most other locations. **SSID Camping La Pinede**, the code is given on your arrival form.

**Laundry Machines** : 2 washing machines and 1 dryer are available to the right of the common washrooms at the pool entrance. They are coin and credit card operated. Please don't leave your laundry hanging out. A small manual wash-tub is also available.

**Mail** : mail delivery and reception is provided at the reception. In the case of an emergency, you will find the yellow box in front of the Castelnaud-de-Guers mini-market.

**Massages** : please ask informations at the reception.

**Orangerie Restaurant** : open every day at lunch and dinner-time, from April to August, but closed at noon on Tuesdays and Wednesdays in September. Come and explore this cute market kitchen which offers daily specials, fresh produce, a pleasant atmosphere and great Languedocian wine. Pizza can be ordered and enjoyed on-site or for take-away. The bakery opens every day at 8:30 AM and offers bread, pastries, and even complete breakfasts. It's always wise to order the day before. On Thursdays, theme nights can be organized (please consult the board at the reception). Take a seat and relax with a glass or some ice cream.

**Parking** : each mobile home includes one private parking spot. If you forget your spot number, you can ask reception for it or find it on the cover of the booklet or welcome notice. Please make sure you don't take someone else's spot.

**Pétanque** : there are 2 pétanque fields. The first is located below the pools and the other is located close to the sheep enclosure (loan of boules organised at the reception).

**Pools** : the space is open from **10 AM to 8 AM**, from Easter to All Saints Day. There is an overflow pool, a heated pool, a Jacuzzi as well as a wading pool for children. In July and August, **nocturnal opening** can be proposed until 10pm. All children must be accompanied by an adult. The entry gate is protected by a security (code provided in arrival sheet). To leave, press on the release button which will automatically open the gate. Sun-bathing chairs are available, as well as parasols which must be closed after use and in strong winds. Please consult and follow the internal rules and pool safety instructions provided at the end of this booklet.

**Reception** : the reception area is open at the posted schedule. If it's an emergency and no-one is there, please contact the guard at **+33 (0)6 42 56 25 04**.

**Security Box** : security boxes are available at the reception.

**Television** : all of the mobile homes are equipped with a television and TNT channels. Some sets require a demodulator, if you have one, make sure it's properly activated. A TV lounge area is available in the restaurant.

**Trash Disposal** : the trash disposal is located in the visitors' car park under the canisses on the left as you leave the campsite. Please sort cardboard, glass, newspapers, organic waste and plastic packaging using the sorting bag provided in the mobile home. Protect our planet.

**Wash Area** : 2 showers and toilets are available at the right-hand side of the pool entrance.

## PETIT GUIDE TOURISTIQUE

### Les marchés aux alentours

(liste complète et à jour disponible à la réception)

Castelnau de Guers, le mercredi matin de 8h à 12h sur la place de l'église.

**Pézenas**, le samedi toute la journée, au centre ville. Allez y tôt, les places de parking sont rares.

Pinet, mardi matin.

Pomerol, le lundi matin (vestimentaire, fleurs, bazar) et le jeudi matin (alimentaire).

Florensac, mardi matin (vestimentaire) et samedi matin (alimentaire).

Bessan, le dimanche matin.

Agde, le jeudi matin, place Gambetta.

Pomerols, le jeudi matin, place Gambetta.

**Marseillan**, le mardi matin, place 14 juillet.

Béziers, le vendredi matin, au « champ de mars ».

« Pucés » de Marseillan plage le dimanche. Allez y tôt pour y trouver les bonnes affaires et une place de parking.

### Activités de loisirs

**Base Départementale de Bessilles à Montagnac** : espace de détente dans un milieu méditerranéen (garrigues, pinèdes). Loisirs et activités « éco-plein air ». Comment découvrir l'originalité de l'environnement et du patrimoine méditerranéens à travers des messages simples et adaptés par la pratique d'activités de plein air.

[www.loisirs-foret.com](http://www.loisirs-foret.com) - 04 67 24 07 26.

Plusieurs activités sont proposées :

**La Forêt d'acrobate** : Un parcours acrobatique en Forêt, ludique et pédagogique. Situé dans une forêt de pins. En famille ou entre amis, 3 parcours ludiques à la portée de tous (à partir de 3 ans). Base de loisirs de Bessilles. [www.loisirs-foret.com](http://www.loisirs-foret.com) - 06 07 13 43 80.

**Canoë-kayak-rafting-hydrospeed** : Goût d'Aventure, activités nautiques sur l'Hérault à partir de St Guilhem le Désert. [www.gout-aventure.fr](http://www.gout-aventure.fr) - 06 30 88 73 93

**Lac du Salagou** : Pour les amoureux de la nature, les fans de glisse, les mélomanes, les gastronomes, amateurs d'arts et spectacles, les passionnés de pêche, les amoureux tout court, les randonneurs, VTT et autres friands de vieilles pierres et histoires chevaleresques... Direction Pézenas puis Clermont l'Hérault.

Site internet : <http://m.herault-tourisme.com> - documents en téléchargement sur les activités de l'Hérault.

### Activités sportives

**Terralada** : trotinettes électriques dans la garrigue de Castelnau avec accompagnateur 06 81 19 49 22.

Wakeboard : Kithau port de Tabarka 34340 Marseillan Village 06 87 07 11 93 [www.kithau.com](http://www.kithau.com).

Tennis-club l'Amandier : chemin de Conas 34120 Pézenas 04 67 98 85 31.

Tennis municipal : parc de loisirs de Castelsec 34120 Pézenas 04 67 98 04 02.

Centre équestre de la tour : chemin de la Tour 34120 Tourbes 04 67 98 55 55.

Club de voile : Les Glénans chemin du Canal du Midi 34340 Marseillan 04 67 77 65 22.

Golf : St Thomas à Servian, l'international du Cap d'Agde.

**Randonnées ou VTT dans la garrigue de Castelnau de Guers** : voir le plan face au local poubelles.

Kitesurf sur l'étang de Thau côté Sète et en mer à la Plage de Richelieu ou Marseillan Plage, plages du Lido et de la Tamarissière (sauf période estivale), le Pont Levis à Sète.

### Parcs d'attraction

Marseillan-Plage : à l'entrée de Marseillan-Plage.

Cap d'Agde : à l'île des Loisirs avant la plage de Richelieu.

**Vias-Plage** : Europarc à l'entrée de Vias-Plage. Il y a aussi une salle de jeux indoor pour les plus petits.

### Restaurants

**Les Palmiers** : 10 bis rue Mercière 34120 Pézenas 04 67 09 42 56.

Les Marronniers : cuisine traditionnelle, 6 av Verdun 34120 Pézenas 04 67 90 13 80.

Ou Es-Tu Ginger : 28 Rue Calquières Basses, 34120 Pézenas 06 74 93 96 39.

Chez Hansi : 6 Rue Anatole France, 34120 Pézenas 04 67 90 32 15 (midi uniquement).

**La Pacheline** : 28 Quai Antonin Gros, 34340 Marseillan.

Le Délicatessen : 4 pl Gén Guillaud 34340 Marseillan 04 67 77 38 93.

Le St Barth : Lieu-dit Montpenède, 34340 Marseillan 06 10 79 49 85/06 15 47 98 46 (huîtres roses Tarbouriech).

Chez la Tchêpe : 14 Avenue Louis Tudesq, 34140 Bouzigues 04 67 78 33 19.

Le Mas de Joep : Zone conchylicole Loupian Est, 34140 Bouzigues 06 61 58 40 73.

L'Auberge du Presbytère : 1 Rue de l'Eglise, 34320 Vailhan 04 67 24 76 49.

**Le Picamandil** : 39 Avenue de Béziers, 34480 Puissalicon 06 27 29 17 88.

**Le Beach** : camping Beauregard, 34340 Marseillan-Plage 06 15 99 61 50.

Le Baliverne : 7 Place de la République, 34720 Caux 04 99 43 83 64.

L'Escampette : 3 Grand Rue, 34320 Neffiès, 04 99 57 11 70.

**Le Mas Soula** : le Moure Blan, 34140 Mèze, 06 80 10 03 93.

### Bars à vins

Halles Mazuc : cours Jean Jaurès 34120 Pézenas 04 67 31 71 98.

Le Chameau Ivre : place de la citadelle 34550 Béziers 04 67 80 20 20.

Une Bouteille à La Mer : 12 Pl. Ledru Rollin, 34120 Pézenas 07 86 53 35 94.

Café des Arts : cours Jean Jaurès 34120 Pézenas.

### Cavistes

**La Maison du Vin** : 59 Avenue de Verdun, 34120 Pézenas 04 67 26 96 76.

La Cave vins et Spiritueux : 5 Place du 14 Juillet, 34120 Pézenas 06 73 91 15 78.

**Au Chai du Languedoc** : 53 Avenue Rhin et Danube, 34500 Béziers 04 67 30 49 01.

### Domaines viticoles

Château de Montpezat : route de Roujan 34120 Pézenas 04 67 98 10 84.

Domaine de Castelnau de Guers : 32 Avenue de Pézenas 34120 Castelnau-de-Guers 04 67 98 16 19.

Domaine de Montrose : rn9 Tourbes 34120 Pézenas 04 67 98 63 33.

Domaine de la Grangette : 305 Avenue du Picpoul, 34120 Castelnau-de-Guers 06 64 71 42 58.

Domaine de la Garance : Hameau de Sallèles 34720 Caux 04 67 09 30 74.

### Sorties

**Pézenas** : échoppes d'artisans ouvert l'été dans la vieille ville, à partir du 1er mercredi de juillet les mercredis et le vendredi soir. **Estivales** tous les vendredis de juillet à août sur le cours Jean Jaurès.

Cap d'Agde : découvrez l'île des loisirs, grand parc d'attraction pour les enfants.

Nombreuses boîtes de nuit tel que l'amnésia, le pacha...

Béziers : fêria du 11 au 15 Août. Fête dans toute la ville, spectacle équestre au champ de mars, corrida aux arènes.

Sète : joutes au centre ville durant le mois d'août.

Nombreux concerts, se renseigner sur internet.

### Sites touristiques - randonnées - balades

**St Guilhem-le-Désert** : prendre l'A75 en direction de Montpellier et sortir à St André de Sangonis en direction de St Jean de Fos.

**Le Pont du Diable** : prendre l'A75 en direction de Montpellier et sortir à St André de Sangonis en direction de St Jean de Fos, juste avant St Guilhem-le-Désert.

Cirque de Mourèze : prendre la direction de Nizas à partir de Pézenas, suivre Cabrière, puis Mourèze.

Cirque de Navacelle : prendre l'A75 en direction de Lodève et suivre cirque de Navacelle.

Lac du Salagou : prendre l'A75 en direction de Clermont l'Hérault.

**Pézenas** : en quittant le camping à droite à 5km, voir le centre historique.

Roquebrun : le village de Roquebrun en direction d'Olargue après Murviel les Béziers.

Minerve : la cité Cathare.

Les grottes : grottes des Demoiselles, de Clamouse, de l'Abeil et de la Devèze.

Parc naturel du Haut Languedoc : gorges d'Héric et de la colombière, massif du Caroux en direction d'Olargue.

Canal du Midi : de l'étang de Thau à Toulouse, les 9 écluses de Fonsérannes.

Site internet : [www.herault-tourisme.com](http://www.herault-tourisme.com), très complet : [carte touristique disponible en téléchargement ou à l'accueil](#).

### Plages et baignades

Fleuve Hérault : au niveau du moulin de Conas et du moulin de Castelnau de Guers.

Rivière Peyne : sur la route de Roujan, lieu dit de «la Mouline».

**Plage de Marseillan** : sur la route de Sète, la grande plage du «Lido».

**Plage de la Tamarissière** : rive droite de l'embouchure de l'Hérault.

Lac du Salagou : prendre l'A75 en direction de Clermont l'Hérault.

**Plage de la Vieille Nouvelle** : prendre le chemin chaotique à l'ouest de Gruissan.

Centre l'Archipel d'Agde : entre Agde et le Cap d'Agde, plus d'infos sur [www.centre-larchipel.com](http://www.centre-larchipel.com).

**Le Pont du Diable** : prendre l'A75 en direction de Montpellier et sortir à St André de Sangonis en direction de St Jean de Fos, juste avant St Guilhem-le-Désert.

### Les feux d'artifice

En règle générale, les feux d'artifice ont lieu le 13 juillet dans les petits villages comme Castelnau de Guers, puis le 14 juillet dans les villes comme Pézenas, le Cap d'Agde etc.

Vous pourrez consulter la liste des feux d'artifice en ligne : <http://tinyurl.com/kuz2cpt>

**Pour plus d'informations, veuillez contacter l'office de tourisme de Pézenas au 04 67 98 36 40.**

**Des brochures présentant toutes les activités de la région sont disponibles en téléchargement sur [www.herault-tourisme.com](http://www.herault-tourisme.com).**

## A TOURIST'S MINI-GUIDE

### A List of Local Markets (Ask complete list at reception)

Castelnau de Guers, Wednesday mornings from 8 AM to 12 PM at the place de l'église.

Pézenas, all day Saturdays, downtown. Go early as parking spots are hard to find.

Pinet, Tuesday mornings.

Pomerol, Monday mornings (clothing, flowers, bazar), Thursday mornings (food).

Florensac, Tuesday mornings (clothing), Saturday mornings (food).

Bessan, Sunday mornings.

Agde, Thursday mornings, place Gambetta.

Pomerols, Thursday mornings, place Gambetta.

Marseillan, Tuesday mornings, place 14 juillet.

Béziers, Friday mornings, at the "champ de mars".

Flea markets of Marseillan beach on Sundays. Go early to find the best deals and a good parking spot.

### Leisure Activities

**Base Départementale de Bessilles in Montagnac** : This is a relaxing place in a Mediterranean atmosphere (shrubs, pine trees) and enjoy eco, fresh-air activities. Discover the natural, Mediterranean environment through relaxation or various open-air activities. [www.loisirs-foret.com](http://www.loisirs-foret.com) or call 04 67 24 07 26.

Many activities are offered including:

**An Acrobat's Forest** : An acrobatic journey through the forest. This adventure takes place in a pine forest and can be enjoyed with your family or friends (participants must be 3 years or over). There are 3 different trips offered at this Bessilles leisure centre.

[www.loisirs-foret.com](http://www.loisirs-foret.com) or call 06 07 13 43 80.

**Canoeing-Kayaking-Rafting-Hydro-speeding** : enjoy some water adventures in l'Hérault starting in St. Guilhem le Désert.

[www.gout-aventure.fr](http://www.gout-aventure.fr) or call 06 30 88 73 93.

**Salagou Lake** : For the love of nature, wind-surfing, music, gastronomy, arts and entertainment, fishing, hikers, all-terrain vehicles, chivalrous history and basic stone-throwing.

Go to Pézenas then Clermont l'Hérault).

Internet Site: [www.herault.fr/sports-loisirs/publications](http://www.herault.fr/sports-loisirs/publications) - to download literature concerning the various Hérault activities.

### Sport Activities

**Terralada** : electric scooters in the garrigue of Castelnau with a guide 06 81 19 49 22.

**Wake boarding** : Kithau Harbour, right shore, 34340 Marseillan Village 06 87 07 11 93 [www.kithau.com](http://www.kithau.com). Kitesurfing at Lido beach after Marseillan Plage to Sète, Richelieu beach at Cap d'Agde.

**L'Amandier Tennis Club** : chemin de Conas, 34120 Pézenas 04 67 98 85 31.

**Municipal Tennis** : Castelsec Leisure Park, 34120 Pézenas 04 67 98 04 02.

**Golf** : St Thomas à Servian, l'international du Cap d'Agde.

**Hiking or mountain biking in the garrigue** of Castelnau de Guers: see the map opposite the rubbish bin.

**La Tour Equestrian Centre** : chemin de la Tour, 34120 Tourbes 04 67 98 55 55.

**Sailing Club** : Les Glénans chemin du Canal du Midi, 34340 Marseillan 04 67 77 65 22.

### Amusement Parks

**Marseillan-Plage** : at the entrance of Marseillan-Plage.

**Agde Cape** : on the Ile des Loisirs (Leisure Island before the Richelieu beach).

**Vias-Plage** : Europarc at the entrance of Vias-Plage. There is also an indoor games room for the kids.

### Restaurants

**Les Palmiers** : 10 bis rue Mercière, 34120 Pézenas 04 67 09 42 56.

**Les Marronniers** : cuisine traditionnelle, 6 av Verdun 34120 Pézenas 04 67 90 13 80.

**Ou Es-Tu Ginger** : 28 Rue Calquières Basses, 34120 Pézenas 06 74 93 96 39.

**Chez Hansi** : 6 Rue Anatole France, 34120 Pézenas 04 67 90 32 15 (midi uniquement).

**La Pacheline** : 28 Quai Antonin Gros, 34340 Marseillan.

**Le Délicatessen** : 4 pl Gén Guillaud 34340 Marseillan 04 67 77 38 93.

**Le St Barth** : Lieu-dit Montpenède, 34340 Marseillan 06 10 79 49 85/06 15 47 98 46 (huîtres roses Tarbouriech).

**Chez la Tchêpe** : 14 Avenue Louis Tudesq, 34140 Bouzigues 04 67 78 33 19.

**Le Mas de Joep** : Zone conchylicole Loupian Est, 34140 Bouzigues 06 61 58 40 73.

**L'Auberge du Presbytère** : 1 Rue de l'Eglise, 34320 Vailhan 04 67 24 76 49.

**Le Picamandil** : 39 Avenue de Béziers, 34480 Puissalicon 06 27 29 17 88.

**Le Beach** : camping Beauregard, 34340 Marseillan-Plage 06 15 99 61 50.

**Le Balliverne** : 7 Place de la République, 34720 Caux 04 99 43 83 64.

**L'Escampette** : 3 Grand Rue, 34320 Nefflès, 04 99 57 11 70.

**Le Mas Soula** : le Moure Blanc, 34140 Mèze, 06 80 10 03 93.

### Wine bars

**Vintage** : in the Jean Jaurès courtyard, 34120 Pézenas.

**Chameau Ivre** : place de la citadelle, 34550 Béziers.

**Une Bouteille à La Mer** : 5 Rue Achille Maffre de Baugé, 34340 Marseillan 06 47 73 69 20.

### Wine merchants

**La Maison du Vin** : 59 Avenue de Verdun, 34120 Pézenas 04 67 26 96 76.

**La Cave vins et Spiritueux** : 5 Place du 14 Juillet, 34120 Pézenas 06 73 91 15 78.

**Au Chai du Languedoc** : 53 Avenue Rhin et Danube, 34500 Béziers 04 67 30 49 01.

### Vineyards

**Château de Montpezat** : route de Roujan, 34120 Pézenas 04 67 98 10 84.

**Domaine de Montrose** : rn9 Tourbes, 34120 Pézenas 04 67 98 63 33.

**Domaine de Castelnau de Guers** : 32 Avenue de Pézenas, 34120 Castelnau-de-Guers 04 67 98 16 19.

**Domaine de la Garance** : Hameau de Sallèles, 34720 Caux 04 67 09 30 74.

### Leisurely Outings

**Pézenas** : Handcraft shops open summers, in the old city, on Wednesdays and Friday evenings from the first Wednesday of July.

Also open every Friday, during the day-time, from July to August in the Jean Jaurès town square.

**Cap d'Agde** : Discover the island of leisure, a large amusement park for children. Also night clubs such as l'amnésia, le pacha, etc.

**Marseillan and Vias beaches**: amusement parks.

**Béziers** : Féria festival from August 11 to 15. Enjoy the town, equestrian shows at champ de mars, bull-fighting in the arenas.

### Tourist Sites – Hikes – Walks

**St Guilhem-le-Désert** : take the A75 towards Montpellier and exit at St André de Sangonis towards St Jean de Fos.

**Le Pont du Diable** : take A75 towards Montpellier and exit at St André de Sangonis towards St Jean de Fos, just before St Guilhem-le-Désert.

**Mourèze Circus** : go towards Nizas from Pézenas, follow Cabrière, then Mourèze.

**Navacelle Circus** : take the A75 towards Lodève and follow "cirque de Navacelle" signs.

**Salagou Lake** : take the A75 towards Clermont l'Hérault.

**Pézenas** : exit the campground, turn right and travel 5 km, look for the historic centre.

**Roquebrun** : Roquebrun township towards Olargue after Murviel les Béziers. Minerve : Cathare city.

**The Caves** : The caves of Demoiselles, Clamouse, Abeil and Devèze.

**Haut Languedoc Nature Park** : Héric and Colombière gorges, Caroux mountains towards Olargue.

**Midi Canal** : from the Thau pond in Toulouse, the 9 Fonsérannes locks.

**Internet Site** : [www.herault-tourisme.com](http://www.herault-tourisme.com), very extensive. Maps of the region available at the entrance or at the reception.

### Beaches and swimming

**Hérault River** : at the Conas and Castelnau de Guers mills.

**Peyne River** : on the Roujan route look for a place called "la Mouline". (The Mill)

**Marseillan Beach** : on the route called "Sète", the large "Lido" beach.

**Tamarissière Beach** : on the right shore of the mouth of the Hérault.

**Salagou Lake** : take the A75 towards Clermont l'Hérault.

**Vieille Nouvelle Beach** : take the chaotic path on the west of Gruissan.

**Agde Archipel Centre** : between Agde and the Cap d'Agde, more information at [www.centre-larchipel.com](http://www.centre-larchipel.com).

**Le Pont du Diable** : take the A75 towards Montpellier exit at St André de Sangonis towards St Jean de Fos, just before St Guilhem-le-Désert.

### Fireworks

As a general rule, fireworks take place on 13 July in small villages such as Castelnau de Guers, and on 14 July in towns such as Pézenas, Cap d'Agde etc.

You can check the list of fireworks online: <http://tinyurl.com/kuz2cpt>

For more information, please contact the Pézenas tourist office on 04 67 98 36 40.

Brochures presenting all the activities in the region are available for download at [www.herault-tourisme.com](http://www.herault-tourisme.com).

## PLAN D'ACCÈS À CASTELNAU DE GUERS PAR LA GARRIGUE

Distance à plat : 1.5Km à 2Km  
Durée estimée : 00:20 Hrs

Départ chemin : en sortant du camping à gauche  
Pour rejoindre Castelnau de Guers à pieds ou à vélo, veuillez suivre le chemin balisé :

TOURNEZ  
A DROITE



CONTINUEZ



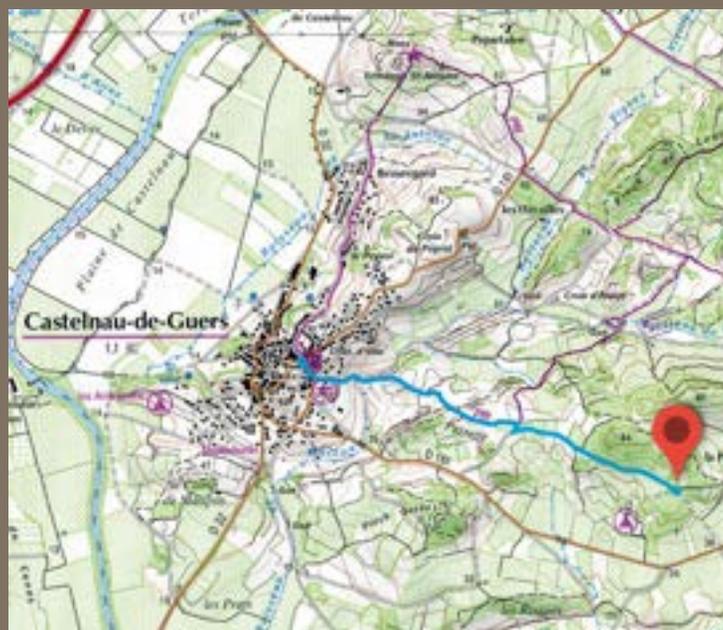
TOURNEZ  
A GAUCHE



MAUVAISE  
DIRECTION



Une fois à Castelnau de Guers...



VOIR PLAN AU DEPART DU SENTIER

### Commerces ambulants

Boucher Chevalin  
Mercredi matin, chaque 15j., place de la mairie

Volailer  
Le vendredi matin, place de la mairie

### Domaines viticoles

Domaine de Castelnau de Guers  
32, avenue de Pézenas  
34120 Castelnau de Guers  
04 67 98 16 19

Domaine de la Grangette  
Rte de Pomerols  
34120 Castelnau de Guers  
04 67 98 13 56

Domaine de la Mirande  
34120 Castelnau de Guers  
04 67 98 21 52

Domaine Reine Juliette  
34120 Castelnau de Guers  
09 88 18 17 77

Domaine des Lauriers  
15 route de Pézenas  
34120 Castelnau de Guers  
04 67 98 18 20

Domaine Piquetalen  
34120 Castelnau de Guers  
04 67 01 51 58

Domaine St Paul de Fannelaure  
34120 Castelnau de Guers  
04 67 98 93 87

Mas Saint Antoine  
Descente de la Bergerie  
34120 Castelnau de Guers  
04 67 94 84 87

### Caves coopératives

Pomerols  
Pézenas  
Florensac  
Pinel/Mèze

### Commerces

Supérette  
2 av Minerve 34120 Castelnau de Guers  
04 67 76 18 26

Bureau de tabac presse  
2 av Minerve 34120 Castelnau de Guers  
04 67 09 44 73

Salon de coiffure  
4 av Minerve 34120 Castelnau de Guers  
04 67 93 80 06

Bar  
15 Minerve 34120 Castelnau de Guers

### Services

Mairie  
11 pl Mairie 34120 Castelnau de Guers  
04 67 98 13 61

Poste  
11 pl Mairie 34120 Castelnau de Guers  
04 67 93 83 96

Comité des fêtes  
06 33 88 41 86

Club Omnisports Castelnaulais  
06 59 19 67 21

### CIRCUITS PEDESTRES (voir plan face aux poubelles)

3 circuits de 3h à 4h40 de marche sur 10km à 15km : suivez les balises jaunes et prenez le plan en photo ou demandez une copie à la réception.



Pour plus d'informations et connaître les événements, veuillez consulter le site web de la commune et les panneaux à l'entrée du camping [www.castelnau-de-guers.com](http://www.castelnau-de-guers.com)

## ACCESS MAP TO CASTELNAU DE GUERS THROUGH THE GARRIGUE

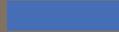
Flat distance : 1.5Km to 2Km  
Estimated time : 00:20 Hrs

Start of the path : by leaving the campsite on the left  
To reach Castelnaud de Guers on foot or by bike, please follow the marked path :

TURN RIGHT



CONTINUE



TURN LEFT



WRONG WAY



Once at Castelnaud de Guers...



SEE MAP AT THE START OF THE PATH

### Itinerant shops

Horse butcher  
Wednesday, every 15 days, place de la mairie

Poultry  
Friday morning, place de la mairie

### Wine estates

Domaine de Castelnaud de Guers  
32, avenue de Pézenas  
34120 Castelnaud de Guers  
04 67 98 16 19

Domaine de la Grangette  
Rte de Pomerols  
34120 Castelnaud de Guers  
04 67 98 13 56

Domaine de la Mirande  
34120 Castelnaud de Guers  
04 67 98 21 52

Domaine Reine Juliette  
34120 Castelnaud de Guers  
09 88 18 17 77

Domaine des Lauriers  
15 route de Pézenas  
34120 Castelnaud de Guers  
04 67 98 18 20

Domaine Piquetalen  
34120 Castelnaud de Guers  
04 67 01 51 58

Domaine St Paul de Fannelaure  
34120 Castelnaud de Guers  
04 67 98 93 87

Mas Saint Antoine  
Descente de la Bergerie  
34120 Castelnaud de Guers  
04 67 94 84 87

### Cooperative cellars

Pomerols  
Pézenas  
Florensac  
Pinet/Mèze

### Shops

Mini market  
2 av Minerve 34120 Castelnaud de Guers  
04 67 76 18 26

Tobacco shop  
2 av Minerve 34120 Castelnaud de Guers  
04 67 09 44 73

Hairdressing salon  
4 av Minerve 34120 Castelnaud de Guers  
04 67 93 80 06

Bar  
15 Minerve 34120 Castelnaud de Guers

### Services

Town Hall  
11 pl Mairie 34120 Castelnaud de Guers  
04 67 98 13 61

Post  
11 pl Mairie 34120 Castelnaud de Guers  
04 67 93 83 96

Festival Committee  
06 33 88 41 86

Club Omnisports Castelnaulais  
06 59 19 67 21

Hiking pathes  
(see map opposite the bins)

3 circuits of 3h to 4h40 of walking on 10km to 15km: follow the yellow markers and take a picture of the map or ask for a copy at the reception.



For more information and events, please consult the commune's website and the billboards at the entrance to the campsite.  
[www.castelnaud-de-guers.com](http://www.castelnaud-de-guers.com)

La garrigue n'a pas toujours été ce «désert» aride livré aux promeneurs que nous voyons. Autrefois elle était le lieu d'une importante activité.

Sans parler des nombreux vestiges préhistoriques et médiévaux, des troupeaux de chèvres ou de moutons y paissaient, des verriers alimentèrent leurs fours avec son bois dès le Moyen Âge, des bouscatiers y coupaient puis brûlaient le bois pour livrer les villes en charbon, des chauxfourniers y bâtirent leurs fours à chaux près des zones les plus boisées, des ruscaires (écorceurs) y prélevaient plusieurs types d'écorces à destination des tanneurs, des équipes entières de ramasseurs y récoltaient la lavande sauvage, l'aspic, et la ramenaient pour la distiller, une foule de petits propriétaires y défrichait un arpent pour y planter des oliviers ou de la vigne, l'épierrait et y construisirent des terrasses et ces cabanes en pierre sèche que l'on appelle communément capitelles...Toute cette ancienne activité a périéclité avec l'avènement de la révolution industrielle puis l'exode rural. Le défrichement par l'homme et les troupeaux a progressivement cessé, la végétation regagnant du terrain, de nombreux chemins se sont refermés et la plupart des constructions de pierre sèche échappent désormais au regard. C'est un paysage emblématique de la zone méditerranéenne, qui sépare les Cévennes et les plaines littorales. On retrouve la garrigue sur les sols calcaires. Elle se compose d'une flore caractéristique adaptée au milieu. Par exemple, en été, les plantes sont en dormance du fait de la forte chaleur (leur cycle de développement est interrompu et se fait pendant la saison humide).

#### Quelques plantes de garrigue :

**Le thym** (*Thymus vulgaris* ou farigoula en occitan)

Usage culinaire : il est considéré comme la «nourriture des dieux». C'est une plante aromatique qui est utilisée sèche en bouquet garni.

Usage médicinal : utilisé sous forme d'infusion, il libère le thymol une substance antiseptique pulmonaire et intestinale. Il ne faut pas utiliser le thym de manière médicinale pendant la grossesse.

**Le romarin** (*Rosmarinus officinalis* ou romaniu en occitan)

Usage culinaire : les cuisiniers la préconisent pour parfumer et conserver les plats. Usage médicinal : il a un effet antioxydant et freine le vieillissement cutané. On en fait brûler dans les chambres des malades pour purifier l'air.

**La bruyère multiflore** (*Erica multiflora* ou Bruga en occitan)

Les pays pauvres de landes à bruyères utilisent cet arbrisseau pour différents usages (couverture des maisons, balais, murs de torchis...). Le bétail ne consomme que les très jeunes pousses, ce qui incite les bergers à incendier de grandes étendues pour favoriser la venue au printemps suivant. Cette technique peut condamner à la stérilité de vastes territoires. C'est la racine qui est le plus souvent utilisée, comme dans l'artisanat (la pipe de Saint-Claude dans le Jura). Elle est aussi antiseptique, anti-inflammatoire et diurétique.

**L'aphyllanthe de Montpellier** (*Aphyllanthes monspeliensis*)

Ou œillet bleu de Montpellier est une espèce de plante. Elle appartient à la famille des Liliaceae selon la classification classique. C'est l'une des plantes les plus caractéristiques des garrigues de la Méditerranée occidentale, où elle fleurit abondamment au printemps, formant des touffes rappelant les joncs. Les fleurs sont bleues, très rarement blanches. Son nom signifie en grec «fleur sans feuilles». Les feuilles sont en effet réduites à des gaines membraneuses à la base des tiges. Elle est appelée « jonça » ou « junça » en catalan et « bragalon » (prononcer « bragalou ») en occitan. Elle est surnommée localement "herbe à lièvres" et est très appréciée des chevaux et des moutons.

**Le ciste cotonneux** (*Cistus albidus*)

C'est un arbrisseau caractéristique de la garrigue, supportant bien une période d'aridité et appréciant les sols calcaires.

Son feuillage persistant gris clair est composé de feuilles simples, sessiles, opposées et couvertes de poils étoilés. Sa floraison s'étale d'avril à juin et révèle une inflorescence en cyme unipare hélicoïde composée de fleurs formées par 5 pétales à l'aspect chiffonné et de couleur rose. Les fleurs attirent abeilles, papillons et autres insectes assurant une pollinisation entomogame.

**Parmi les plantes caractéristiques de la garrigue, on trouve aussi :**

L'aphyllanthe de Montpellier (*Aphyllanthes monspeliensis*),

L'arbusier (*Arbutus unedo*),

L'asphodèle (*Asphodelus*),

L'ajonc de provence (*Ulex parviflorus* Pourr.),

La caméléte (*Cneorum tricoccon*),

Le chêne kermès (*Quercus coccifera*),

Le chêne vert ou yeuse (*Quercus ilex*),

Le chèvrefeuille, étrusque (*Lonicera etrusca*) ou entrelacé (*Lonicera implexa*),

La filaire à feuille étroite (*Phillyrea angustifolia*),

La filaire à feuille large (*Phillyrea latifolia*),

Le genévrier cade ou oxcède (*Juniperus oxycedrus*),

Le genévrier de Phénicie (*Juniperus phoenicea*),

Le genêt scorpion ou genêt épineux (*Genista scorpius*),

Le lentisque ou pistachier lentisque (*Pistacia lentiscus*),

Le nerprun alaterne (*Rhamnus alaternus*),

L'oléastre (*Olea sylvestris*),

Le pin d'Alep (*Pinus halepensis*)

Le pistachier térébinthe (*Pistacia terebinthus*),

Le romarin (*Rosmarinus officinalis*),

La salsepareille (*Smilax aspera*).

The brushlands have not always been such an arid "desert", open to hikers as we see it now. In past times, it was the location of an important activity. Without speaking of the numerous prehistoric and medieval vestiges, the herds of goats and sheep which used to pass through this area, glass-makers used to feed their ovens with the in situ wood since the Middle Ages, lumberjacks cut then burned the wood to provide charcoal to the villages, chauxfourniers built lime kilns close to the most wooded areas, ruscaires (bark-strippers) used to take many types of bark for hide tanners, entire teams of collectors used to gather the wild lavender, asp in order to distill it, a crowd of small owners cleared an entire acre, clearing all the stones, to plant olive trees and vineyards and to build terraces and stone cabins commonly called "capitelle". All this former activity dropped off during the industrial revolution then the rural exodus. The stripping due to men and livestock eventually ceased, and vegetation re-conquered the land, numerous trails were closed and most of the structures are now hidden from sight. It is a landscape that is typical of the Mediterranean zone and separates the Cévennes and the coastal plains. The brushlands are located on limestone soil. It is composed of a characteristic flora which flourished in this type of region. For example, in the summer the plants are dormant due to the heat (their development cycle is interrupted but resumes in the humid season).

Some of the brushland plants include :

**Thyme** (*Thymus vulgaris* or farigoula in Occitan)

Culinary Applications : this is considered divine food and is also an aromatic plant which is used dry in a garnished bouquet.

Medicinal Use : used in the form of an infusion, it liberates thymol which is a pulmonary and intestinal antiseptic. Note that thyme should not be used for medicinal purposes during pregnancy.

**Rosemary** (*Rosmarinus officinalis* or romaniu in Occitan)

Culinary Applications : chefs use this to add flavour and preserve dishes.

Medicinal Use : it has an antioxidant effect and helps to prevent aging of the skin. It is sometimes burned in the rooms of sick people in order to purify the air.

**Multi-Flora Heather** (*Erica multiflora* or Bruga in Occitan)

Poor countries have many applications for this shrub including roofs, brooms, walls, etc.) Livestock only consume the youngest plants which causes shepherds to set afire large expanses in order to feed their return the next spring. Unfortunately, this technique can condemn vast territories to sterility. It's the root of this plant that is most often used such as in crafts (the Saint-Claude pipe in the Jura). It is also an antiseptic, anti-inflammatory and diuretic.

**Montpellier Aphyllanthe** (*Aphyllanthes monspeliensis*)

Also known as "the blue eye of Montpellier" is a species of plant. It belongs to the Liliaceae family per the traditional classification system. It is one of the most characteristic plants in the western Mediterranean brushlands where it flourishes abundantly in the spring, forming clusters resembling juncus or bulrushes. The flowers are blue, sometimes but rarely white. Its Greek name means "flower without leaves". The leaves are, in fact, reduced to sheaths with membranes at the base of rods. It is called "jonça" or "junça" in Catalan and "bragalon" (pronounced "bragalou") in Occitan. Locally, it is called "the plant with lips" and greatly enjoyed by local horses and sheep.

**The Cottony Cist** (*Cistus albidus*)

This shrub is very characteristic of the bushland and thrives in very arid climates and limestone soils. Its perennial, clear-grey foliage is composed of simple, sessile, opposing leaves, covered with star-studded hairs. It blooms in April to June and reveals an cymose inflorescence helicoids composed of flowers formed by 5 petals with the appearance of pink chiffon. The flowers attract bees, butterflies and other insects to ensure their pollination.

The following are also included among the plants characteristic of the brushland :

Montpellier Aphyllanthe (*Aphyllanthes monspeliensis*),

Strawberry Tree (*Arbutus unedo*),

Asphodel (*Asphodelus*),

Provence Gorse (*Ulex parviflorus* Pourr.),

Cameo (*Cneorum tricoccon*),

Kermes Oak (*Quercus coccifera*),

Holm Oak (*Quercus ilex*),

Etruscan Honeysuckle (*Lonicera etrusca*) or Interlaced Honeysuckle

(*Lonicera implexa*),

Narrow-Leaved Mock Privet (*Phillyrea angustifolia*),

Green Olive Tree (*Phillyrea latifolia*),

Prickly Juniper (*Juniperus oxycedrus*),

Phoenician Juniper (*Juniperus phoenicea*),

Auliaga (*Genista Scorpius*),

Dioecious Evergreen Shrub (*Pistacia lentiscus*),

Mediterranean Buckthorn (*Rhamnus alaternus*),

Wild Olive Tree (*Olea sylvestris*),

Aleppo Pine (*Pinus halepensis*)

Terebinth (*Pistacia terebinthus*),

Rosemary (*Rosmarinus officinalis*),

Sarsaparilla (*Smilax aspera*).

You can find more information concerning the bushlands :

[www.residence-lapinede.com/docs/garrigue-castelnaudeguers.pdf](http://www.residence-lapinede.com/docs/garrigue-castelnaudeguers.pdf)

Plus d'infos sur la garrigue de Castelnaud de Guers :

[www.residence-lapinede.com/docs/garrigue-castelnaudeguers.pdf](http://www.residence-lapinede.com/docs/garrigue-castelnaudeguers.pdf)

## NUMÉROS UTILES

### Numéros d'urgence

Depuis un mobile - 112  
Police Secours - 17  
Samu - 15  
Pompiers - 18  
Gendarmerie - 04 67 98 13 65  
Chemin de plaisance 34120 Pézenas

### Médecins généralistes

Docteur Jean Georges - 04 67 77 54 80  
3 pl Mairie 34120 Castelnaud de Guers  
Docteur Duvochel Louis - 04 67 77 03 26  
av Pomerols 34510 Florensac  
Docteurs Rolland Christine - 04 67 98 81 60  
Thouroude Jean-Baptiste  
et Ferrières-Mouysset Laure  
9 av Gare du Midi 34120 Pézenas

### Dentistes

Anglade Paul Victor - 04 67 98 34 11  
15 pl République 34120 Pézenas  
Cantagrill Olivier - 04 67 26 78 71  
Espace Laser 34120 Pézenas

### Hôpitaux

Clinique St Privat - 04 67 35 46 00  
Rue de la Margeride, 34760 Boujan-sur-Libron  
Hôpital de jour - 04 67 35 40 40  
5 boulevard Voltaire 34120 Pézenas  
Clinique Pasteur - 04 67 90 41 42  
Rue Pasteur 34120 Pézenas

### Vétérinaires

Drs T.Labbe C.Merieux - 04 67 98 12 44  
47 Avenue de Verdun 34120 Pézenas  
Clinique les rodettes - 04 67 90 79 29  
Zac les Rodettes 34120 Pézenas

### Infirmières

Monique Banton - 06 61 57 78 78  
13 r Beauregard 34120 Castelnaud de Guers  
Marjorie Laget - 06 73 16 89 96  
34120 Pézenas  
Silvia Lopez Alvarez - 06 78 01 21 61  
34120 Pézenas  
Huc Stéphanie - 04 67 09 45 38  
2 rue du foyer 34120 Nézignan l'Eveque

### Pharmacies

Pharmacie du Cours - 04 67 98 18 16  
1 cours Jean Jaurès 34120 Pézenas  
Pharmacie du Pré St Jean - 04 67 98 14 42  
12 Avenue Maréchal Leclerc 34120 Pézenas  
Pharmacie de Florensac - 04 67 77 00 59  
6 r Fernand Chamayou 34510 Florensac  
Pharmacie de Pomerols - 04 67 77 92 84  
9 av Mèze 34810 Pomerols

### Laboratoire d'analyses médicales

Labosud - 04 67 98 85 43  
6 Place du 14 Juillet 34120 Pézenas

### Taxis

Taxi Les garrigues - 04 67 77 05 74  
34510 Florensac  
Taxi Delphine - 04 67 77 77 71  
34510 Florensac  
Taxi Laroque - 04 67 90 73 27  
34120 Pézenas  
Agath Taxi Radio 04 67 26 76 36  
34300 Agde

### Location de voitures

Renault rent - 04 67 98 97 73  
Rond point de la Paix 34120 Pézenas  
Tressol location - 04 67 98 82 08  
rte Départementale 613 34120 Pézenas  
CarGo - 04 67 98 09 60  
Rue Alfred Maurel 34120 Pézenas

### Location de vélos

Planète vélo - 04 67 98 34 04  
31 av Emile Combes 34120 Pézenas

### Cinémas

Cinéma le Molière  
1 pl Ledru Rollin 34120 Pézenas  
Le Travelling  
46 r Brescou 34300 Agde  
Méga CGR  
ort Méditerranée Les Négadou  
34420 Villeneuve Les Béziers

### Poste

La Poste  
Place de la mairie 34120 Castelnaud de Guers  
La Poste  
Place 14 Juillet 34120 Pézenas

### Office du tourisme - 04 67 98 36 40

Place des Etats du Languedoc  
34120 Pézenas

### Quelques sites web

[www.castelnaud-de-guers.com](http://www.castelnaud-de-guers.com)  
[www.capdagde.com](http://www.capdagde.com)  
[www.herault-tourisme.com](http://www.herault-tourisme.com)  
[www.herault.fr](http://www.herault.fr)  
[www.tourisme-occitanie.com](http://www.tourisme-occitanie.com)  
[www.sitesdexception.fr](http://www.sitesdexception.fr)

## UTILE NUMBERS

### Emergency numbers

From a mobile - 112  
Police - 17  
Samu - 15  
Firemen- 18  
Gendarmerie - 04 67 98 13 65  
Chemin de plaisance 34120 Pézenas

### Doctors

Docteur Jean Georges - 04 67 77 54 80  
3 pl Mairie 34120 Castelnaud de Guers  
Docteur Duvochel Louis - 04 67 77 03 26  
av Pomerols 34510 Florensac  
Docteurs Rolland Christine - 04 67 98 81 60  
Thouroude Jean-Baptiste  
et Ferrières-Mouysset Laure  
9 av Gare du Midi 34120 Pézenas

### Dentists

Anglade Paul Victor - 04 67 98 34 11  
15 pl République 34120 Pézenas  
Cantagrill Olivier - 04 67 26 78 71  
Espace Laser 34120 Pézenas

### Hospitals

Clinic St Privat - 04 67 35 46 00  
Rue de la Margeride, 34760 Boujan-sur-Li-  
bron  
Day hospital - 04 67 35 40 40  
5 boulevard Voltaire 34120 Pézenas  
Clinic Pasteur - 04 67 90 41 42  
Rue Pasteur 34120 Pézenas

### Veterinarians

Drs T.Labbe C.Merieux - 04 67 98 12 44  
47 Avenue de Verdun 34120 Pézenas  
Clinic les rodettes - 04 67 90 79 29  
Zac les Rodettes 34120 Pézenas

### Nurses

Monique Banton - 06 61 57 78 78  
13 r Beauregard 34120 Castelnaud de Guers  
Marjorie Laget - 06 73 16 89 96  
34120 Pézenas  
Silvia Lopez Alvarez - 06 78 01 21 61  
34120 Pézenas  
Huc Stéphanie - 04 67 09 45 38  
2 rue du foyer 34120 Nézignan l'Evequ

### Pharmacies

Pharmacy du Cours - 04 67 98 18 16  
1 cours Jean Jaurès 34120 Pézenas  
Pharmacy du Pré St Jean - 04 67 98 14 42  
12 Avenue Maréchal Leclerc 34120 Pézenas  
Pharmacy de Florensac - 04 67 77 00 59  
6 r Fernand Chamayou 34510 Florensac  
Pharmacy de Pomerols - 04 67 77 92 84  
9 av Mèze 34810 Pomerols

### Medical analysis laboratory

Labosud - 04 67 98 85 43  
6 Place du 14 Juillet 34120 Pézenas

### Taxis

Taxi Les garrigues - 04 67 77 05 74  
34510 Florensac  
Taxi Delphine - 04 67 77 77 71  
34510 Florensac  
Taxi Laroque - 04 67 90 73 27  
34120 Pézenas  
Taxi St Jacques 04 67 77 52 42  
34550 Bessan  
Agath Taxi Radio 04 67 26 76 36  
34300 Agde

### Cars rental

Renault rent - 04 67 98 97 73  
Rond point de la Paix 34120 Pézenas  
Tressol location - 04 67 98 82 08  
rte Départementale 613 34120 Pézenas  
CarGo - 04 67 98 09 60  
Rue Alfred Maurel 34120 Pézenas

### Bikes rental

Planète vélo - 04 67 98 34 04  
31 av Emile Combes 34120 Pézenas

### Cinemas

Cinema le Molière  
1 pl Ledru Rollin 34120 Pézenas  
Le Travelling  
46 r Brescou 34300 Agde  
Méga CGR  
ort Méditerranée Les Négadou  
34420 Villeneuve Les Béziers

### Post office

La Poste  
Place de la mairie 34120 Castelnaud de Guers  
La Poste  
Place 14 Juillet 34120 Pézenas

### Tourism office - 04 67 98 36 40

Place des Etats du Languedoc  
34120 Pézenas

### Utile websites

[www.castelnaud-de-guers.com](http://www.castelnaud-de-guers.com)  
[www.capdagde.com](http://www.capdagde.com)  
[www.herault-tourisme.com](http://www.herault-tourisme.com)  
[www.herault.fr](http://www.herault.fr)  
[www.tourisme-occitanie.com](http://www.tourisme-occitanie.com)  
[www.sitesdexception.fr](http://www.sitesdexception.fr)

## REGLEMENT INTERIEUR

**1° Conditions d'admission** - Pour être admis à pénétrer, à s'installer, et séjourner sur le terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le gestionnaire ou son représentant qui a pour obligation de veiller au bon ordre du terrain de camping ainsi qu'au respect de l'application du présent règlement intérieur. Le fait de séjourner sur le terrain de camping de la pinède implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer. Le présent règlement intérieur ainsi que les consignes de sécurité et le plan d'évacuation sont toujours susceptibles d'actualisation et sont, à cet effet, affichés à l'entrée du camping et au bureau d'accueil. Ils sont remis au client à la réception sur simple demande.

**2° Formalités de police** - Toute personne devant séjourner au moins une nuit dans le terrain de camping doit au préalable présenter au gestionnaire ou son représentant ses pièces d'identité et remplir les formalités exigées par la police. Les mineurs non accompagnés de leurs parents ne seront admis qu'avec une autorisation écrite de ceux-ci.

**3° Réception** - Ouverte selon les horaires affichés - On trouvera au bureau d'accueil tous les renseignements sur les services du terrain de camping, les informations sur les possibilités de ravitaillement, les installations sportives, les richesses touristiques des environs et diverses adresses qui peuvent s'avérer utiles. Un livre de réclamations ou une boîte spéciale destinée à recevoir les réclamations est tenue à la disposition des usagers. Les réclamations ne seront prises en considération que si elles sont signées, datées, aussi précises que possible et se rapportant à des faits relativement récents.

**4° Assurances** - Les clients bénéficient pendant leur séjour de la garantie de responsabilité civile de l'exploitant pour tous les dommages corporels ou matériels dont nous aurions été reconnus responsables à l'égard des campeurs. Il appartient aux clients de souscrire une assurance pour leur voiture, résidence mobile ou matériel, les garantissant en matière de responsabilité civile, dommages, vol, ....

**5° Installation** - Il est rappelé que les emplacements du camping, qui profitent des aménagements prévus par la norme « Grand Confort Caravane – mention Loisir », sont destinés exclusivement à recevoir des résidences mobiles, à l'exclusion de toute tente ou autre caravane, pour une clientèle qui n'y élit pas domicile.

**6° Sécurité**

**a) Incendie** - Le domaine étant situé dans une pinède, il est rappelé que le camping est soumis à un risque feu de forêt et qu'il appartient à tout le monde de rester vigilant. En cas de nécessité, les occupants du terrain disposent d'un téléphone à la réception en vue d'alerter les secours. Les feux ouverts (bois, charbon, etc.) ainsi que tous les appareils à gaz ou à pétrole sont rigoureusement interdits. Tout stockage de matériaux ou liquides inflammable est interdit. En cas d'incendie aviser immédiatement la direction. Les extincteurs du domaine sont utilisables en cas de nécessité. Toutes les résidences sont également équipées d'un extincteur et d'un détecteur de fumée. Une trousse de secours de première urgence se trouve au bureau d'accueil. Les consignes de sécurité et le plan d'évacuation sont remis à chaque client dès son installation.

**b) Cigarettes** - Les fumeurs sont invités à rester très vigilant quand ils fument en dehors de leur résidence. Il est strictement interdit de laisser tomber des cendres sur le sol ainsi que des mégots. Des poteries remplies de sable sont réparties sur tout le domaine à usage de cendrier.

**c) Vol** - La direction a une obligation générale de surveillance du terrain de camping. L'usager garde la responsabilité de sa propre installation et doit signaler au responsable la présence de toute personne suspecte. Les usagers du terrain de camping sont invités à prendre les précautions habituelles pour la sauvegarde de leur matériel.

**7° Redevances** - Les redevances sont payées au bureau d'accueil. Leur montant fait l'objet d'un affichage à la réception et au bureau d'accueil. Elles sont dues selon le nombre de nuits passées sur le terrain augmentées de la taxe de séjour et des frais de dossier. Les usagers du terrain de camping sont invités à prévenir le bureau d'accueil de leur départ dès la veille de celui-ci. Les clients ayant l'intention de partir avant l'heure d'ouverture du bureau d'accueil doivent effectuer la veille le paiement de leurs redevances. Pour les visiteurs, une redevance par visiteur et par jour, au-delà des 6 personnes autorisées par résidence, sera perçue. Le parking de voitures supplémentaires donnera lieu à redevance.

**8° Bruit et silence** - Les usagers du terrain de camping sont instamment priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins. Les appareils sonores doivent être réglés en conséquence. Le calme doit être respecté entre 23 heures et 7 heures. Certains soirs, et principalement en été, le restaurant pourra proposer des repas à thèmes qui devront finir vers minuit.

**9° Visiteurs** - Après avoir été autorisés par le gestionnaire ou son représentant, les visiteurs, qui doivent obligatoirement se faire enregistrer à la réception et acquitter la redevance forfaitaire journalière peuvent être admis dans le terrain de camping sous la responsabilité des clients qui les reçoivent. Les visiteurs peuvent garer leur voiture à l'extérieur devant l'entrée du camping sous leur responsabilité. Dans la mesure des disponibilités, un parking pourra être proposé à l'intérieur moyennant une redevance journalière. Le fait d'être admis sur le terrain de camping « la pinède » implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer. Sous la responsabilité des clients qui les reçoivent, les visiteurs doivent s'informer sur le dit règlement et prendre connaissance des conseils de sécurité et du plan d'évacuation qui sont affichés à l'entrée du camping et à la réception.

**10° Circulation et stationnement des véhicules** - L'espace résidentiel du domaine est interdit aux voitures et autres motocyclettes sauf autorisation préalable de la direction. Seuls sont autorisés en permanence les piétons, vélos, et les voitures golfettes du domaine. La conduite des voitures électriques sont autorisées pour les propriétaires de mobil-home sous conditions disponibles à la réception. Le parking de la voiture sur les emplacements n'est pas autorisé et l'usager devra garer le véhicule sur sa place nominative. Sur les voies d'accès aux parkings, les véhicules doivent rouler à une vitesse limite de 5 km/heure. Sauf exception avec l'accord de la direction, la circulation est interdite entre 23 heures et 7 heures. Ne peuvent circuler dans le terrain de camping que les véhicules qui appartiennent aux usagers y séjournant. Le parking de voitures au-delà de celles prévues au contrat de bail donnera lieu à redevance.

**11° Tenue et aspect des installations** - Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, à l'hygiène et à l'aspect du terrain de camping et de ses installations, notamment sanitaires. Il est interdit de jeter des eaux usées sur le sol ou dans les caniveaux. Les ordures ménagères, les déchets de toute nature, les papiers, doivent être triés et déposés dans les bacs sélectifs prévus à cet effet à l'entrée du camping. Aucune poubelle n'est prévue dans l'enceinte du camping et chaque usager devra faire son affaire de ses propres poubelles, pratiquer le tri sélectif et le porter à l'espace poubelle situé à l'entrée du camping. Le lavage est strictement interdit en dehors de sa résidence et de la laverie prévue à cet usage (à côté de la piscine). Chacun pourra étendre son linge sur un petit étendoir mobile à proximité de sa résidence à la condition qu'il soit très discret et ne gêne pas les voisins. S'il ne sert pas, l'étendoir mobile devra être rangé. L'étendoir ne devra jamais être fait à partir des arbres. Chacun est tenu de ne rien entreposer sur l'emplacement et la terrasse à l'exception du salon de jardin et le cas échéant le grill électrique, et ceci, même en son absence. Les plantations et les décorations florales doivent être respectées. Il est interdit aux usagers de planter des clous dans les arbres, de couper des branches, de faire des plantations. Il n'est pas permis non plus de délimiter l'emplacement d'une installation par des moyens personnels, ni de creuser le sol. Toute dégradation commise à la végétation, aux clôtures, au terrain ou aux installations du terrain de camping sera à la charge de son auteur. L'emplacement qui aura été utilisé durant le séjour devra être maintenu dans l'état dans lequel le locataire l'a trouvé à son entrée dans les lieux. Le sol de l'emplacement devra rester naturel ; si certains locataires le souhaitent, ils pourront aménager un petit cheminement d'une largeur maximum de 60 cm allant de l'entrée de la parcelle à l'escalier de la terrasse ; pour cela, le camping mettra à disposition du gravier d'une qualité exclusive de toute autre. Un côté de la parcelle doit toujours rester libre de plantations pérennes sur une largeur minimum de 4 m pour garantir la mobilité de la résidence et reste matérialisé par des pots en terre cuite ; toutes les poteries disposées le long des cheminements et des haies séparatives sont la propriété du camping; tous les pots à l'intérieur des parcelles privatives appartiennent aux locataires ; seuls sont autorisés les pots en terre cuite naturelle ou blanche. Les abris de jardin sont interdits, seuls sont autorisés des coffres d'un modèle fourni exclusivement par l'exploitant. Les jupes des résidences doivent rester libres de tout rajout de pierres ou autres graviers pour permettre la ventilation et pouvoir être manoeuvrées à tout moment. La barre d'attelage doit toujours rester posée à l'avant du mobil home. Tout auvent ou autre véranda sont interdits à l'exception d'un éventuel store banne fixé sur la résidence et qui devra être uni ou à raies à l'exception de tous motifs à fleurs ou autres dessins. Les paraboles ou autres antennes sont interdites. Pour des raisons de voisinage et de qualité, et concernant la fourniture d'une climatisation individuelle, seul le modèle fourni et installé (dans toute la mesure du possible le compresseur devra être positionné sous la terrasse) exclusivement par un artisan agréé par le camping est autorisé. Il est strictement interdit de « repiquer » des prises de courant ou d'opérer une extension de réseau électrique à partir du mobil-home vers la terrasse ou tout autre emplacement. Il en est de même pour toute extension du réseau d'eau. S'agissant d'une extension de réseau électrique limitée au seul mobil home (par exemple ajout d'une applique extérieure supplémentaire) toute modification devra être faite conformément à la norme C15/100 au risque d'engager sa responsabilité et perdre le bénéfice de la garantie et de l'assurance. L'intervention d'une personne qualifiée est obligatoire. Il est interdit de stocker quoique ce soit sous le mobil-home.

**12° Nos amis les animaux** - Les chiens et animaux ne doivent pas être laissés en liberté, ni même enfermés au camping, en l'absence de leur maître qui en sont civilement responsables. Leur comportement ne doit pas nuire à la tranquillité, à la sécurité et à la propreté du camping. Leurs déjections doivent être ramassées par leur propriétaire. Ils sont interdits pour les visiteurs et les sous locataires.

Le client devra alors fournir une attestation d'assurance et de vaccination le concernant en conformité avec le règlement intérieur et les notes de service. Les chiens de première catégorie « chiens d'attaque » (pit-bulls...) et de 2ème catégorie « chiens de garde et de défense » (roïtweiler et types...) sont interdits.

**13° Jeux** - Installations collectives - L'accès aux différentes installations collectives, aires de jeux, piscine, ... se fait sous l'entière responsabilité des usagers. Les visiteurs et les mineurs non accompagnés ne sont pas admis dans les installations. Aucun jeu violent, ou gênant ne peut être organisé à proximité des installations collectives. Les enfants devront toujours être sous la surveillance de leurs parents.

**14° Piscine** - L'espace piscines est ouvert de Pâques à la Toussaint de 10h à 20h. Si les conditions climatiques sont favorables, la direction pourra décider de rallonger les périodes d'ouverture.

**a) accès** - L'accès à la piscine est gratuit et strictement réservé aux clients du camping qui devront se conformer aux règles d'hygiène et de sécurité et au règlement intérieur de la piscine qui est affiché à l'entrée du pédiluve. Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents qui en assurent la surveillance exclusive. Les animaux sont strictement interdits dans l'enceinte de la piscine. La direction et ses préposés déclinent toute responsabilité en cas d'accident dans l'enceinte de la piscine.

**b) responsabilité** - Le respect du règlement intérieur de la piscine est obligatoire et s'impose à tous les clients du camp dès leur admission. La piscine n'est pas surveillée et son utilisation se fait aux risques et périls des baigneurs. Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents qui en assurent la surveillance exclusive sous leur responsabilité. La direction décline toute responsabilité en cas d'accident dans l'enceinte de la piscine. A certaines périodes, un préposé de la direction pourra être chargé de veiller à l'application du règlement intérieur de la piscine. En cas de non respect de celui-ci et suivant la gravité du trouble, la direction pourra décider l'exclusion temporaire ou définitive du contrevenant.

**15° Distribution d'eau** - Le camping la pinède est alimenté par un forage privé. Elle est adoucie au sel. Elle est potable quand le sodium n'est pas contre indiqué pour des raisons de santé. Il y a un robinet distribuant de l'eau non adoucie à l'entrée des piscines. L'analyse de potabilité est affichée à l'entrée des piscines.

**16° Sanitaires** - Assainissement – Le camping est équipé d'un système d'assainissement autonome avec fosse septique; pour cela, mais aussi pour des raisons écologiques, nous demandons à tous nos clients d'utiliser des produits d'entretien biologiques et sans javel.

**17° Infraction au règlement intérieur** - Dans le cas où un résident perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du présent règlement intérieur, le gestionnaire ou son représentant pourra oralement ou par écrit s'il le juge nécessaire, mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles. En cas d'infraction grave ou répétée au règlement intérieur et après mise en demeure par le gestionnaire de s'y conformer, celui-ci pourra résilier le contrat. En cas d'infraction pénale, le gestionnaire pourra faire appel aux forces de l'ordre.

**18° Clause attributive de juridiction** - En cas de difficultés survenant pour l'exécution du présent règlement intérieur, du contrat de location ou par suite de sa résiliation pour quelque cause que ce soit, et si aucune solution amiable ne peut mettre fin au litige, les tribunaux de BEZIERS (34500) seront seuls compétents.

## CAMPGROUND INTERNAL RULES

**1° Conditions of admission** - In order to be admitted to enter, settle and stay on the campsite, you must be authorised by the manager or his representative, who is obliged to ensure that the campsite is kept in good order and that the present internal regulations are respected. The fact of staying on La Pinède campsite implies acceptance of the provisions of these rules and the commitment to comply with them. The present internal regulations as well as the safety instructions and the evacuation plan may be updated at any time and are therefore displayed at the campsite entrance and at the reception desk. They can be given to the customer at the reception desk on request.

**2° Police formalities** - Any person who has to stay at least one night in the campsite must first present his identity papers to the manager or his representative and complete the formalities required by the police. Minors who are not accompanied by their parents will only be admitted with a written authorisation from their parents.

**3° Reception** - Open according to the posted schedule - At the reception desk you will find all the information on the services of the campsite, information on the possibilities of provisioning, sports facilities, tourist attractions in the area and various addresses that may be useful. A complaints book or a special box for complaints is available to users. Complaints will only be taken into consideration if they are signed, dated, as precise as possible and relate to relatively recent events.

**4° Insurance** - During their stay, clients are covered by the operator's civil liability insurance for any physical or material damage for which we may be held responsible with regard to the campers. It is up to the clients to take out insurance for their car, mobile home or equipment, guaranteeing them against civil liability, damage, theft, ....

**5° Installation** - It is reminded that the campsite pitches, which benefit from the facilities provided for by the "Grand Confort Caravan - mention Loisir" standard, are intended exclusively for mobile homes, to the exclusion of all tents or other caravans, for customers who do not take up residence there.

**6° Safety**

**a) Fire** - As the campsite is located in a pine forest, it is reminded that the campsite is subject to the risk of forest fires and that it is up to everyone to remain vigilant. In case of necessity, the occupants of the campsite have a telephone at the reception to alert the emergency services. Open fires (wood, coal, etc.) as well as all gas or oil appliances are strictly forbidden. All storage of flammable materials or liquids is prohibited. In case of fire, please inform the management immediately. The fire extinguishers on the estate can be used in case of need. All residences are also equipped with a fire extinguisher and a smoke detector. A first aid kit is available at the reception desk. Safety instructions and an evacuation plan are given to each guest on arrival.

**b) Cigarettes** - Smokers are asked to be very careful when smoking outside their residence. It is strictly forbidden to drop ashes on the ground as well as cigarette butts. Sand-filled pots are spread throughout the estate for use as ashtrays.

**c) Theft** - The management has a general obligation to monitor the campsite. The user remains responsible for his own facilities and must report any suspicious persons to the manager. The users of the campsite are invited to take the usual precautions for the safeguard of their equipment.

**7° Fees** - Fees are paid at the reception desk. Their amount is displayed at the reception and at the reception desk. They are due according to the number of nights spent on the campsite plus the tourist tax and the administration fee. Camp site users are requested to inform the reception office of their departure the day before. Customers intending to leave before the opening time of the reception office must pay their fees the day before. For visitors, a fee per visitor per day, in excess of the 6 persons allowed per residence, will be charged. Additional cars will be charged for parking.

**8° Noise and silence** - Campground users are urged to avoid all noise and discussion that might disturb their neighbours. Sound equipment must be adjusted accordingly. Quietness must be respected between 11 pm and 7 am. On certain evenings, especially in the summer, the restaurant may offer themed meals which must end by midnight.

**9° Visitors** - After having been authorised by the manager or his representative, visitors, who must register at the reception desk and pay the daily fee, may be admitted to the campsite under the responsibility of the guests who receive them. Visitors may park their cars outside the campsite entrance under their own responsibility. Subject to availability, indoor parking may be offered for a daily fee. Admission to the "La Pinède" campsite implies acceptance of the provisions of these rules and the commitment to comply with them. Under the responsibility of the clients who receive them, visitors must inform themselves of the said regulations and take note of the safety advice and evacuation plan which are posted at the campsite entrance and at reception.

**10° Traffic and parking** - Cars and other motorbikes are not allowed in the residential area of the campsite, except with prior authorisation from the management. Only pedestrians, bicycles and golf cars are allowed at all times. Electric cars are allowed for mobile home owners under conditions available at the reception. The parking of the car on the pitches is not allowed and the user will have to park the vehicle on its nominative place. On the access roads to the car parks, vehicles must drive at a speed limit of 5 km/hour. Except in exceptional cases, with the agreement of the management, traffic is forbidden between 11 p.m. and 7 a.m. Only vehicles belonging to users staying on the campsite may circulate on the campsite. The parking of cars in excess of those provided for in the lease contract will give rise to a fee.

**11° Behaviour and appearance of the installations** - Everyone is required to refrain from any action that could harm the cleanliness, hygiene and appearance of the campsite and its installations, particularly sanitary installations. It is forbidden to throw waste water on the ground or into the gutters. Household waste, all types of waste and paper must be sorted and deposited in the selective bins provided for this purpose at the campsite entrance. No rubbish bins are provided on the campsite premises and each user must take care of his own rubbish bins, practise selective sorting and take it to the rubbish bin at the campsite entrance. Washing is strictly forbidden outside the residence and the laundry room provided for this purpose (next to the swimming pool). Everyone may hang their washing on a small mobile clotheshorse near their residence, provided that it is very discreet and does not disturb the neighbours. If it is not in use, the mobile clothesline must be put away. The clotheshorse should never be made from trees. Everyone is obliged not to store anything on the pitch and terrace except for the garden furniture and, if applicable, the electric grill, even in their absence. Plantations and floral decorations must be respected. Users are not allowed to put nails in the trees, cut branches or plant anything. It is also forbidden to mark out the location of an installation by personal means, or to dig up the ground. Any damage to the vegetation, fences, grounds or facilities of the campsite will be charged to the person responsible. The pitch used during the stay must be maintained in the same condition as the tenant found it on arrival. The ground of the pitch must remain natural; if some tenants so wish, they may create a small pathway of a maximum width of 60 cm from the entrance of the pitch to the stairs of the terrace; for this purpose, the campsite will provide gravel of a quality exclusive of any other. One side of the plot must always remain free of perennial planting over a minimum width of 4 ml to guarantee the mobility of the residence and must be marked with terracotta pots; all pots along the paths and separating hedges are the property of the campsite; all pots inside the private plots belong to the tenants; only natural or white terracotta pots are allowed. Garden sheds are forbidden, only boxes of a model provided exclusively by the operator are allowed. The skirts of the residences must remain free of any stones or other gravel to allow ventilation and to be manoeuvred at all times. The tow bar must always be placed at the front of the mobile home. All awnings or other verandas are forbidden except for a possible awning fixed on the residence which must be plain or with stripes except for all flower motifs or other designs. Parabolas or other antennas are forbidden. For neighbourhood and quality reasons, and concerning the supply of individual air conditioning, only the model supplied and installed (as far as possible the compressor should be positioned under the terrace) exclusively by a craftsman approved by the campsite is authorised. It is strictly forbidden to "transplant" sockets or to extend the network from the mobile home to the terrace or any other pitch. The same applies to any extension of the water network. In the case of an extension of the electrical network limited to the mobile home (for example, the addition of an extra exterior light fitting), any modification must be carried out in accordance with the C15/100 standard at the risk of incurring liability and losing the benefit of the guarantee and insurance. The intervention of a qualified person is mandatory. It is forbidden to store anything under the mobile home.

**12° Our friends the animals** - Dogs and animals must not be left free, or even locked up on the campsite, in the absence of their master who is civilly responsible for them. Their behaviour must not be detrimental to the tranquillity, safety and cleanliness of the campsite. Their faeces must be collected by their owners. They are forbidden for visitors and sub-tenants. The client must provide a certificate of insurance and vaccination in accordance with the internal regulations and the memos. Dogs of the first category "attack dogs" (pit bulls...) and of the second category "guard and defence dogs" (rottweiler and types...) are prohibited.

**13° Games - Collective facilities** - Access to the various collective facilities, playgrounds, swimming pool,... is under the full responsibility of the users. Visitors and unaccompanied minors are not allowed in the facilities. No violent or disturbing games may be played near the collective facilities. Children must always be under the supervision of their parents.

**14° Swimming pool** - The swimming pool area is open from Easter to All Saints' Day from 10am to 8pm. If the weather conditions are favourable, the management may decide to extend the opening periods.

**a) access** - Access to the swimming pool is free of charge and strictly reserved for campsite guests who must comply with the rules of hygiene and safety and with the internal rules of the swimming pool which are displayed at the entrance to the foot bath. Minors must be accompanied by their parents who are responsible for their supervision. Animals are strictly forbidden in the pool area. The management and its employees decline all responsibility in the event of an accident in the pool area.

**b) responsibility** - The respect of the swimming pool rules is compulsory and is imposed on all camp clients as soon as they are admitted. The swimming pool is not supervised and its use is at the bathers' own risk. Minors must be accompanied by their parents who are exclusively responsible for their supervision. The management declines all responsibility in the event of an accident in the pool area. At certain times, an employee of the management may be responsible for ensuring the application of the pool's internal regulations. In the event of non-compliance and depending on the seriousness of the problem, the management may decide to exclude the offender temporarily or permanently.

**15° Water supply** - The campsite is supplied by a private well. The potability analysis is displayed at the reception.

**16° Sanitary - Sanitation** - The campsite is equipped with an autonomous sanitation system with a septic tank; for this reason, but also for ecological reasons, we ask all our customers to use biological cleaning products without bleach.

**17° Infringement of the internal regulations** - In the event that a resident disturbs the stay of the other users or does not respect the provisions of the present internal regulations, the manager or his representative may orally or in writing if he deems it necessary, give formal notice to the latter to cease the disturbance. In the event of serious or repeated infringement of the internal regulations and after formal notice from the manager to comply with them, the latter may terminate the contract. In the event of a criminal offence, the manager may call in the police.

**18° Jurisdiction clause** - In case of difficulties arising from the execution of the present internal regulations, the rental contract or following its termination for any reason whatsoever, and if no amicable solution can put an end to the dispute, the courts of BEZIERS (34500) shall have sole jurisdiction.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ AUX USAGERS DE LA PISCINE

La piscine peut constituer un danger grave pour les enfants. Une noyade est très vite arrivée. Des enfants près d'une piscine réclament votre constante vigilance et votre surveillance active, même s'ils savent nager.

La présence d'un parent et ou d'un adulte responsable est indispensable lorsque le bassin est ouvert couplé avec le pictogramme ci-dessous soulignant le devoir des adultes de surveiller les jeunes enfants. Apprenez les gestes qui sauvent.

### PREMIERS SECOURS

POMPIERS : 18

SAMU : 15

D'UN TELEPHONE PORTABLE : 112

### CENTRE ANTIPOISON :

04 91 75 25 25 à Marseille

05 61 77 74 47 à Toulouse

La sécurité de vos enfants ne dépend que de vous ! Le risque est maximum lorsque les enfants ont moins de 5 ans.

L'accident n'arrive pas qu'aux autres ! Soyez prêt à y faire face !

### SURVEILLEZ ET AGISSEZ

- La surveillance des enfants doit être rapprochée et constante
- Désignez un seul responsable de la sécurité
- Renforcez la surveillance lorsqu'il y a plusieurs utilisateurs dans la piscine
- Apprenez à nager à vos enfants dès que possible
- Mouillez nuque, bras et jambes avant d'entrer dans l'eau
- Apprenez les gestes qui sauvent et surtout ceux spécifiques aux enfants
- Interdisez le plongeon ou les sauts en présence de jeunes enfants
- Interdisez la course et les jeux vifs aux abords de la piscine
- N'autorisez pas l'accès à la piscine sans gilet ou brassière pour les enfants ne sachant pas bien nager et non accompagné dans l'eau
- Ne laissez pas de jouets à proximité et dans le bassin qui n'est pas surveillé
- Ne pas laisser vos enfants sans surveillance pendant que vous téléphonez

### EN CAS D'ACCIDENT

- Sortez l'enfant de l'eau le plus rapidement possible
- Appelez immédiatement du secours et suivez les conseils qui vous seront donnés
- Remplacez les habits mouillés par des couvertures chaudes

### LES BARRIÈRES

Cette barrière ne se substitue pas au bon sens ni à la responsabilité individuelle. Elle n'a pas pour but non plus de se substituer à la vigilance des parents et/ou des adultes responsables qui demeure le facteur essentiel pour la protection des jeunes enfants

### AVERTISSEMENT

ATTENTION : la sécurité n'est assurée qu'avec le moyen d'accès fermé, verrouillée. VERIFIEZ LE VERROUILLAGE ET RESTEZ VIGILANTS.

Cette barrière est conforme à la norme NF 90-306.



EQUIPE



EQUIPED

## SAFETY RULES FOR POOL USERS

The pool can pose a serious danger for children. Drowning happens very quickly. Children close to the pool require your constant vigilance and active supervision even if they know how to swim.

The presence of a parent and/or another responsible adult is mandatory when the pool is open and is displaying the pictogram shown below which emphasises the need for adults to supervise young children. Learn about actions that save.

### FIRST AID

FIRE DEPARTMENT: 18

SAMU: 15

FROM A MOBILE PHONE: 112

### ANTI-POISON CENTRE

04 91 75 25 25 in Marseille

05 61 77 74 47 in Toulouse

The safety of your children depends on you alone! The risk is highest when it involves children under 5 years of age.

Accidents don't only happen to others! Be ready to deal with one!

### SUPERVISE AND ACT

- Supervision of children must be close and constant
- Designate a single individual to supervise
- Increase the supervision when there are many bathers in the pool area
- Teach your children to swim as soon as possible
- Wet the your arms and legs and the back of your neck, before entering the water
- Learn how to save lives especially the lives of children
- Prohibit diving and jumping in the presence of young children
- Prohibit racing and active gaming at the edge of the pool
- Do not authorise children to access the pool without a life-vest or life-jacket if they don't know how to swim well or are not accompanied by an adult
- Do not leave toys in the proximity of the pool unless they are supervised
- Do not leave your children without supervision for any period of time even to make a telephone call

### IN THE EVENT OF AN ACCIDENT

- Remove the child from the water as quickly as possible
- Immediately call for help and follow all instructions given to you
- Replace wet clothing with warm covers

### BARRIERS

This barrier does not substitute for common sense nor individual responsibility. Neither does it substitute for the supervision of a parent or other adult who alone remains responsible for the safety of young children.

### WARNING

CAUTION : safety is only ensured if the access gate is closed and locked. CHECK THAT THE BARRIER IS LOCKED AND REMAIN VIGILANT.

This barrier conforms to Norm NF 90-306.

## CONSIGNES D'ÉVACUATION EN CAS DE FEU DE FORÊT

### SI VOUS ÊTES LE TÉMOIN D'UN DÉBUT D'INCENDIE

- 1 - gardez votre calme
- 2 - faites prévenir immédiatement la réception, le gardien du camping ou faites déclencher le bouton d'alarme côté cuisine du restaurant ou celui de la réception, pour alerter les pompiers.
- 3 - combattez l'incendie avec un extincteur, une lance à incendie ou une batte à feu (voir plan de sécurité).
- 4 - attaquez les flammes par le bas.

### SI LA MAÎTRISE DE L'INCENDIE VOUS ÉCHAPPE OU SUR ORDRE DE LA DIRECTION OU D'UNE AUTORITÉ

- 1 - n'emportez que vos papiers d'identité, vos devises et vos objets les plus précieux.
- 2 - laissez sur place votre véhicule et votre matériel de camping.
- 3 - dirigez vous vers une zone de regroupement sécurisée (zone de loisirs minigolf) en suivant les fléchages de mise en sécurité matérialisé par le pictogramme ci-dessous :



### CONSEILS PRÉVENTIFS

- 1- Prenez connaissance et maîtrisez le plan d'évacuation fourni en début de livret
- 2 - Evitez de fumer dans les endroits particulièrement vulnérables
- 3 - Ne jetez pas vos mégots au sol, utilisez les pots en terre cuite prévus à cet effet
- 4 - Apprenez à vous servir des moyens de secours en lisant leur mode d'emploi
- 5 - Ne faites pas de feu dans l'enceinte du camp ni à l'extérieur

L'UTILISATION D'ESSENCE, D'ALCOOL A BRULER, DE BOUGIE OU TOUT AUTRE PRODUIT INFLAMMABLE EST INTERDITE

## EVACUATION RULES IN THE CASE OF A FOREST FIRE

### IF YOU WITNESS THE START OF A FIRE

- 1 - Stay calm
- 2 - immediately notify the reception, the campsite warden or activate the alarm button on the kitchen side of the restaurant or the reception to alert the fire brigade.
- 3 - Fight the fire with a fire extinguisher, fire hose or fire bat (see safety plan).
- 4 - Attack the flames at their base.

### IF YOU ARE UNABLE TO CONTROL THE FIRE OR ARE INSTRUCTED OTHERWISE BY MANAGEMENT OR ANOTHER AUTHORITY

- 1 - Take only your identification papers, cash and most precious possessions
- 2 - Leave your vehicle and camping equipment where it is
- 3 - Go to a safe gathering area (leisure zone minigolf) by following the safety arrows displayed in the following pictograms :

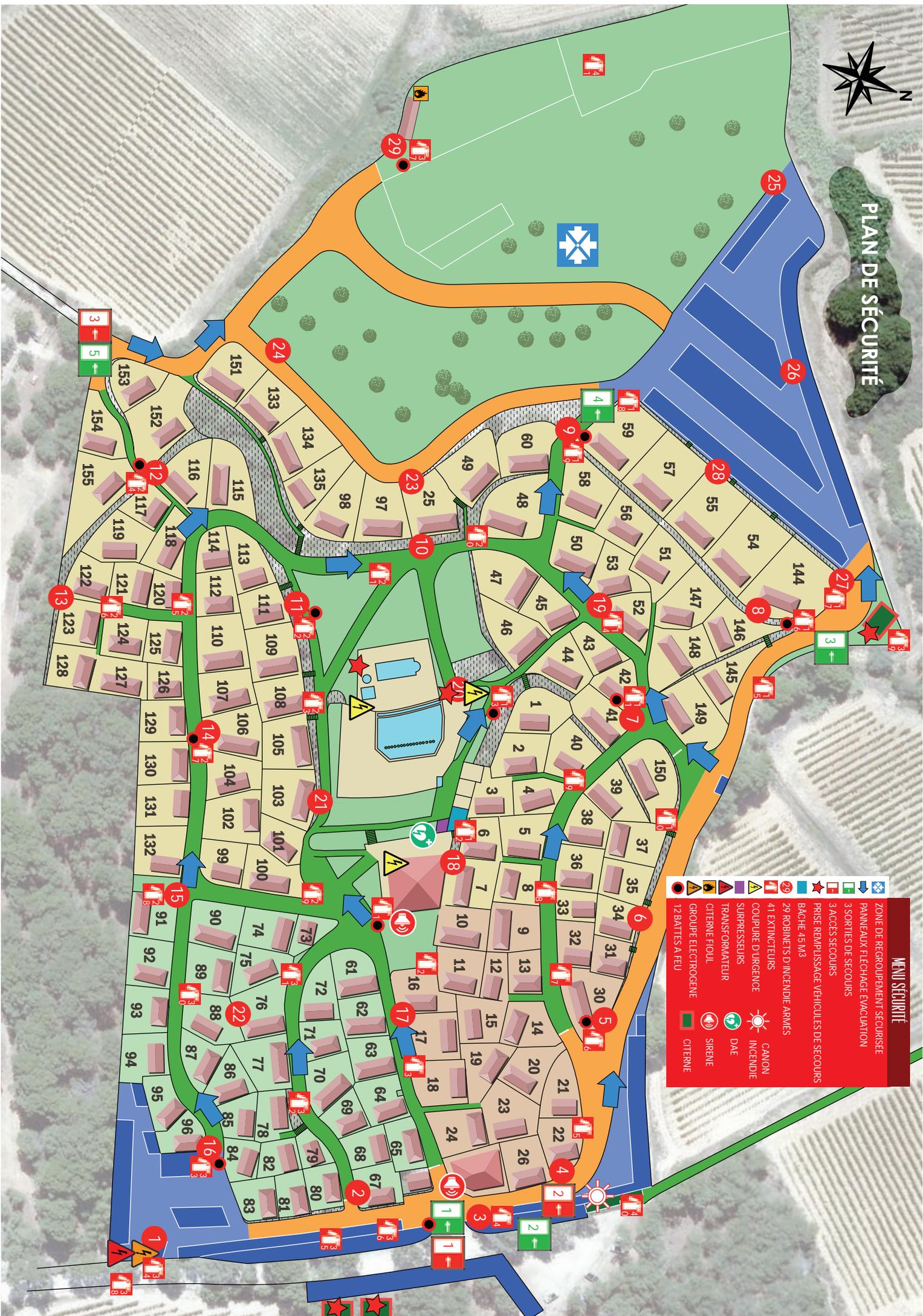
### PREVENTION ADVISES

- 1 - Study and learn the evacuation plan provided on the 2nd page.
- 2 - Avoid smoking in particularly vulnerable areas.
- 3 - Do not throw your cigarette butts on the ground, use the clay pots provided for that purpose.
- 4 - Learn to use the emergency equipment by reading their instructions.
- 5 - Do not start a fire inside or outside the campground.

THE USE OF PETROL, METHYLATED SPIRITS, CANDLES OR ANY OTHER FLAMMABLE PRODUCT IS PROHIBITED



# PLAN DE SÉCURITÉ



**MENU SÉCURITÉ**

- ZONE DE REGROUPEMENT SECURISEE
- PANNEAUX FLECHAGE EVACUATION
- 3 SORTIES DE SECOURS
- 3 ACCES SECOURS
- PRISE REMPLISSAGE VEHICULES DE SECOURS
- BACHE 45M3
- 29 ROBINETS D'INCENDIE ARMES
- 41 EXTINCTEURS
- COUPURE D'URGENCE
- SURPRESSEURS
- TRANSFORMATEUR
- CITERNE FIUOL
- GRUPE ELECTROGENE
- 12 BATTES A FEU
- CANON
- INCENDIE
- DAE
- SIRENE
- CITERNE



## Location et vente de mobil homes

## Rental and sale of mobile homes

Pour vos prochaines vacances, choisissez le numéro et type de mobil home selon les disponibilités, préservez sans frais supplémentaire par téléphone ou email au  
04 67 11 02 16  
[info@residence-lapinede.com](mailto:info@residence-lapinede.com)

Vous souhaitez devenir propriétaires de votre mobil home pour vos week ends, vos vacances ou encore pour avoir un pied à terre dans notre belle région? Consultez la liste des disponibilités sur notre site [www.residence-lapinede.com](http://www.residence-lapinede.com) ou contactez nous par email à [contact@residence-lapinede.com](mailto:contact@residence-lapinede.com)

For your next holiday, choose the number and type of mobile home according to availability, pre-book at no extra cost by phone or email  
04 67 11 02 16  
[info@residence-lapinede.com](mailto:info@residence-lapinede.com)

Would you like to own your own mobile home for your weekends, your holidays or to have a pied à terre in our beautiful region? Consult the list of availabilities on our website  
[www.residence-lapinede.com](http://www.residence-lapinede.com) or contact us at [contact@residence-lapinede.com](mailto:contact@residence-lapinede.com)

en partenariat exclusif avec



**CAMPING RESIDENTIEL LA PINEDE\*\*\*\***  
D.161 route de Pomerols • 34120 Castelnaud de Guers  
04 67 11 02 16

[www.residence-lapinede.com](http://www.residence-lapinede.com) • [info@residence-lapinede.com](mailto:info@residence-lapinede.com)